

Panduan Pengendalian Peti Sejuk

Untuk Kegunaan Isi Rumah

No. Model: **NR-TL381**



NR-TL381BP



NR-TL381BW

Kandungan

• Peringatan Keselamatan.....	2	• Ais/Penyejukbekuan Pantas (Quick Ice/Freezing).....	11
• Langkah-langkah Penggunaan Yang Selamat.....	4	• Tip Penggunaan.....	12
• Pemasangan.....	6	• Ruang Peti Sejuk.....	13
• Pengenalpastian Bahagian.....	8	• Ruang Penyejuk Beku.....	14
• Panel Operasi.....	9	• Bagaimana Mencuci Peti Sejuk.....	15
• Kawalan Suhu.....	10	• Pengenalpastian dan Penyelesaian Masalah.....	18
• Operasi ECONAVI.....	11	• Spesifikasi.....	20

■ BUKAN CFC

BAHAN BUKAN CFC telah digunakan untuk penyejuk (R600a) dan untuk penebat (Cyclo-Pentane), menjadikan produk ini lebih baik untuk Lapisan Ozon Bumi.

Terima kasih kerana membeli produk Panasonic.

- Sila baca panduan ini dengan teliti dan patuhi amaran keselamatan di Muka surat 2-5 sebelum menggunakan produk ini.
- Sila pastikan tarikh dan nama kedai di mana anda membeli produk ini dicapkan pada kad jaminan dan simpannya dengan panduan pengendalian.

ARAH1E203141

P0822-1074

Dicetak di Vietnam

Peringatan Keselamatan

Sila pastikan anda mematuhi Panduan ini.



AMARAN

Tanda ini bermakna: Ia mungkin mengakibatkan kecederaan parah atau kematian.



Tanda-tanda ini bermakna perbuatan yang dilarang



Tanda-tanda ini bermakna perbuatan yang diperlukan.



Tanda ini bermakna perkakas mesti dibumikan untuk mengelakkan kejutan elektrik.



PERHATIAN

Tanda ini bermakna: Ia mungkin mengakibatkan kecederaan atau kepincangan.



iso-butane

Risiko kebakaran/bahan mudah terbakar

Jika tidak, ia boleh menyebabkan kebakaran, kecederaan dan kejutan elektrik.



AMARAN

Sekiranya berlaku kecemasan:



- Kerja penyelenggaraan hanya boleh dijalankan di bengkel oleh pekerja penyelenggaraan yang terlatih.



- **Jangan** menyimpan bahan yang mudah terbakar, misalnya penyembur aerosol, dsb. dalam peti sejuk.
- **Jangan** gunakan peralatan elektrik seperti pewangi dalam peti sejuk. Penyejuk yang terbakar boleh menangkap api dari percikan kenalan elektrik dan boleh menyebabkan letupan.
- **Jangan** gunakan peralatan elektrik di dalam ruang penyimpanan makanan perkakas, kecuali jenis yang dicadangkan oleh pengilang.



- **Jangan** ceraikan komponennya, baik atau ubah suai peti sejuk ini sendiri. Jika anda ingin memperbaiki peti sejuk, sila hubungi pengedar anda atau Panasonic pusat servis yang sah.
- **Jangan** gunakan peranti mekanik atau sebarang cara lain untuk mempercepatkan proses cair beku, selain daripada yang disarankan oleh pengilang.

Apabila mengitar semula produk:



- Sebelum menghantar peti sejuk untuk dikitar semula, sila cabutkan semua pelekat pembuka pintu untuk mengelakkan kanak-kanak daripada terkurung di dalamnya.
- Label amaran yang disebutkan di atas harus disimpan sepanjang hayat peti sejuk.
- Arahan pengendalian hendaklah diserahkan kepada sesiapa yang akan menggunakan atau mengendalikan peti sejuk apabila peti sejuk dipindahkan ke lokasi lain dan dihantar ke kilang kitar semula.
- Berhubung undang-undang tempatan, Siklo Pentana digunakan untuk penebatan peti sejuk ini, apabila anda membuang unit ini, sila gunakan kaedah yang betul dan jangan hapuskan dengan menggunakan api.

Jika tidak, ia boleh menyebabkan kebakaran, kecederaan dan kejutan elektrik.



AMARAN

Untuk palam dan kord kuasa:



- **Jangan** pasang atau cabut palam menggunakan tangan yang basah.
- **Jangan** biarkan kord kuasa atau palam kuasa rosak.



- Cabut palam kuasa semasa membersihkan peti sejuk.
- Pasangkan terus ke soket dinding dengan voltan dan arus yang betul yang sesuai dan pasangkan palam sepenuhnya.
- Khususkan satu soket untuk peti sejuk sahaja. Elakkan daripada menyambung banyak perkakas kepada soket yang sama dan buka sepenuhnya gulungan kord kuasa.
- Buang habuk yang terlekat pada palam kuasa dari semasa ke semasa.
- Jika kord kuasa rosak, ia mesti diganti oleh pengilang, wakil servisnya, Panasonic pusat servis yang Sah atau orang yang berkelayakan bagi mengelakkan bahaya.
- Jika anda mengesan bau terbakar, cabut palam kuasa dan alirkan udara di dapur.
- **Sila berhenti** menggunakan peti sejuk dengan serta-merta jika sesuatu yang luar biasa atau kegagalan berlaku. Contoh sesuatu yang luar biasa dan kegagalan.
 - Kord kuasa atau palam kuasa panas luar biasa.
 - Kord kuasa ada kesan torehan yang dalam dan cacat bentuknya.
 - Terdapat bau terbakar.
 - Anda boleh rasa sengal elektrik apabila anda menyentuh badan peti sejuk.

Apabila menggunakan:



- **Jangan** rosakkan litar penyejukan (paip pada bahagian belakang).
- **Jangan** sentuh mesin pemampat atau paip, kawasan ini bersuhu tinggi.
- **Jangan** biarkan kanak-kanak bergayut pada pintu peti sejuk, ia boleh terbalik dan menghempap kanak-kanak itu.
- **Jangan** letak sebarang bekas air di atas peti sejuk kerana tumpahan air boleh menyebabkan kejutan elektrik atau pembakaran.
- **Jangan** letakkan pelbagai soket mudah alih atau bekalan mudah alih di bahagian belakang perkakas.
- Pastikan pembukaan pengudaraan peti sejuk luaran atau struktur terbina dalam tidak terhalang.



- Perkakas ini tidak bertujuan untuk digunakan oleh individu (termasuk kanak-kanak) yang kekurangan kebolehan fizikal, deria atau mental, atau kurang pengalaman dan pengetahuan, melainkan mereka diawasi atau diberi arahan berkenaan penggunaan perkakas ini oleh individu yang bertanggungjawab ke atas keselamatan mereka.
- Kanak-kanak hendaklah diawasi bagi memastikan mereka tidak bermain dengan perkakas ini.

Memasang:



- Betulkan peti sejuk untuk mengelakkan bahaya akibat ketidakseimbangan.
- Apabila meletakkan perkakas, pastikan kord kuasa bekalan tidak terperangkap atau rosak.



- Pastikan peti sejuk dipasangkan ke soket yang disambungkan dengan sambungan pbumian.

Jika tidak, ia boleh menyebabkan kecederaan dan kemalangan.



PERHATIAN

Apabila membuka/menutup pintu:



- Semasa membuka peti sejuk, berhati-hati agar tidak mengepit tangan sebelah lagi yang memegang pintu peti sejuk.
- Berhati-hati dengan celah di antara pintu kerana ia mungkin menyepit tangan anda semasa ditutup.



Apabila menyimpan makanan:



- **Jangan** bekukan botol kaca, terdapat risiko kecederaan. (Jika cecair di dalam botol kaca membeku, botol itu boleh pecah dan anda mungkin akan tercedera.)
- **Jangan** kenakan impak yang tinggi ke atas dulang kaca. (Jika tidak, dulang kaca tersebut mungkin pecah dan anda mungkin tercedera.)



Apabila mengalih peti sejuk:



- Pegang peti sejuk dengan kuat semasa mengangkutnya.
- Bentangkan pelapik pelindung, terutamanya di atas lantai yang permukaannya mudah rosak.

Langkah-langkah Penggunaan Yang Selamat

Apabila membuka/menutup pintu:

- **Jangan** simpan barang yang lebih besar daripada dulang atau rak pintu kerana ini akan menyebabkan pintu tidak tertutup rapat dan menyebabkan tidak sejuk.
- **Jangan** buka peti sejuk dengan kerap atau biarkannya terbuka untuk tempoh yang lama bagi mengelakkan air menitik di dalam dan membazirkan tenaga.
- Periksa pendedap bukaan pintu dengan kerap, ia mesti betul rapat dengan badan peti sejuk.

Apabila membersihkan:

- **Jangan** bersihkan peti sejuk dengan bahan kimia atau cecair. Ia mungkin menyebabkan kerosakan dan hakisan di permukaan.
- Bersihkan penyejat air dulang yang terletak di atas mesin pemampat di belakang peti sejuk setiap tiga bulan untuk mencegah bau busuk yang terhasil daripada kelembapan.



Langkah-langkah Penggunaan Yang Selamat

Apabila menggunakan:

- Semasa mencabut keluar palam, biarkan 5 minit sebelum memasangnya semula. Jika tidak, pemampat mungkin tidak dapat berfungsi.
- Laraskan suhu mengikut keadaan operasi sebenar untuk menjimatkan tenaga.
- Kelembapan di dalam bekas segar mungkin memeluwap, oleh itu lap ia dengan kain dari semasa ke semasa. Bersihkan bekas segar sekali sebulan.
- Sekiranya anda akan meninggalkan rumah untuk beberapa hari atau tiada apa-apa yang disejukkan di dalam peti sejuk, palam harus dicabut bagi menjimatkan tenaga. Apabila peti sejuk tidak digunakan selama beberapa hari, adalah perlu untuk mengeluarkan semua baki makanan di dalam peti sejuk, membersihkan dan membuka pintu selama beberapa jam untuk membiarkan kelembapan di dalam peti sejuk kering, mengelakkan acuan dan pengoksidaan komponen.
- Dinding luar kabinet peti sejuk kadangkala mungkin menjadi panas, terutama sekali sejurus selepas pemasangan. Ini agak normal dan ia disebabkan oleh Paip Pengering Jenang Antara terbina dalam yang mencegah perpeluhan dan melepaskan haba.
- Apabila kelembapan tinggi, iaitu semasa musim hujan, pemeluwapan mungkin kelihatan di permukaan kabinet, terutama sekali sekitar gasket pengedap pintu. Lap air pemeluwapan menggunakan kain bersih.
- **Jangan** biarkan pintu terbuka lebih lama daripada yang diperlukan, terutama sekali dalam cuaca yang panas dan lembap.
- Bahagian atas peti sejuk diperbuat daripada keluli untuk mengelakkan kebakaran yang disebabkan oleh pengaruh luar. **Jangan** letakkan barang di atas peti sejuk untuk memastikan faktor ini.



Apabila menyimpan makanan:

- **Jangan** letak makanan panas/suam di dalam peti sejuk.
- Dinginkan makanan panas kepada suhu bilik sebelum menyimpannya di dalam peti sejuk.
- **Jangan** simpan terlalu banyak makanan di dalam peti sejuk. Ruang yang secukupnya mesti disediakan antara makanan untuk mengekalkan kesan kesejukan.
- Simpan buah dan sayur di dalam bekas Sayur, di mana kelembapan yang terperangkap akan membantu mengekalkan kualiti makanan untuk tempoh yang lebih lama.
- Air minuman, botol minuman hendaklah ditutup rapat bagi mengelakkan ia berbau.
- Barang makanan seperti sayur, buah dan makanan segar hendaklah dibungkus atau dimasukkan ke dalam bekas sebelum menyimpannya di dalam ruang sejuk beku atau peti sejuk.
- Masukkan makanan seperti daging atau ikan di dalam ruang Penyejuk Beku jika anda mahu menyimpannya untuk tempoh yang lama.
- Tutup makanan berair dengan penutup yang ketat, plastik atau kerajang pembalut makanan.



Pemasangan

Jarak dari dinding selepas pemasangan

30 cm

- Bahagian atas peti sejuk ialah sekurang-kurangnya 30 cm daripada siling.



5 cm

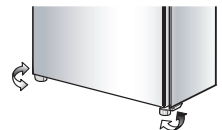
- Bahagian kiri dan kanan peti sejuk berada sekurang-kurangnya 5 cm daripada dinding.



- Bahagian belakang peti sejuk berada sekurang-kurangnya 10 cm daripada dinding.
- Apabila menggunakan buat kali pertama: bersihkan bahagian dalam peti sejuk.
 - Gunakan kain lembap yang lembut untuk membersihkan peti sejuk.
 - Bilas dulang kiub ais dan kotak ais dengan air.
 - Apabila anda menggunakan perkakas untuk pertama kali, anda boleh menghidu bau plastik. Jika anda bimbang, alih udara bilik.
- Jangan letakkan peti sejuk di tempat yang lembap kerana ini boleh mengakibatkan pembentukan karat dan menyebabkan kebocoran elektrik.
- Jangan letakkan peti sejuk di tempat yang terdedah kepada cahaya matahari kerana haba dan sinaran matahari akan meningkatkan suhunya.
- Jangan letakkan peti sejuk dekat dengan sumber haba dapur masak atau ketuhar.
- Jangan halang bukaan mengikut keadaan peti sejuk.
- Peti sejuk mesti diletak di tempat yang mempunyai pengaliran udara yang bagus.
- Sekiranya peti sejuk diletakkan di atas permukaan yang tidak rata, laraskan bolt pelaras agar peti sejuk berdiri dengan stabil.

Stabilkan peti ais.

Putar bolt pelaras (kanan dan kiri) sehingga ia mencecah lantai untuk menstabilkan peti sejuk.



Pemasangan

LED dan Pembumian

- LED peti sejuk, yang direka khusus untuk peti sejuk ini, tidak direka untuk diganti oleh sebarang individu. Jika anda perlu menggantikannya LED, sila hubungi Panasonic pusat servis.
- Jika palam peti sejuk tidak mempunyai dawai bumi, peti sejuk mesti disambungkan dengan sambungan pembumian bagi mengelakkan bahaya elektrik.

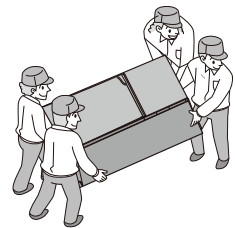
Bergerak dan pengangkutan

※ Sebelum bergerak dan pengangkutan

- 1 Keluarkan sebarang bahan makanan dan buang sebarang kiub ais atau air yang tinggal di dalam peti sejuk.
- 2 Cabut palam perkakas.
- 3 Laraskan bolt boleh laras (kiri dan kanan) supaya bolt tidak menyentuh lantai.
- 4 Mengeluarkan Dulang sejat air di belakang peti sejuk dan buang sisa air dalam Dulang sejat air. (Rujuk Muka surat 17).

※ Bagaimana untuk bergerak dan pengangkutan

- Sekurang-kurangnya 4 orang diperlukan untuk mengangkut peti sejuk.
- Setiap orang mengangkat satu sudut peti sejuk.
- Jangan mengangkut dengan mencengkam pintu peti sejuk.



Perhatian

- Semasa mengangkut, gunakan pita untuk mengunci pintu peti sejuk dan mengelak daripada membiarkan pintu terbuka dengan sendirinya.
- Jangan letakkan peti sejuk pada sisinya semasa mengangkut, kerana ini boleh menyebabkan kerosakan kepada peti sejuk.
- Selepas pemasangan, tunggu sekurang-kurangnya 4 jam sebelum memasang kuasa untuk memastikan gas dan minyak dalam pemampat berada dalam keadaan stabil.

Semasa proses penyejukan dalaman sedang dijalankan pintu peti sejuk tidak boleh dibuka.

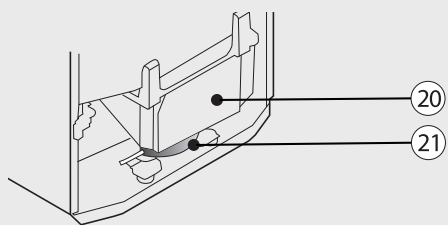
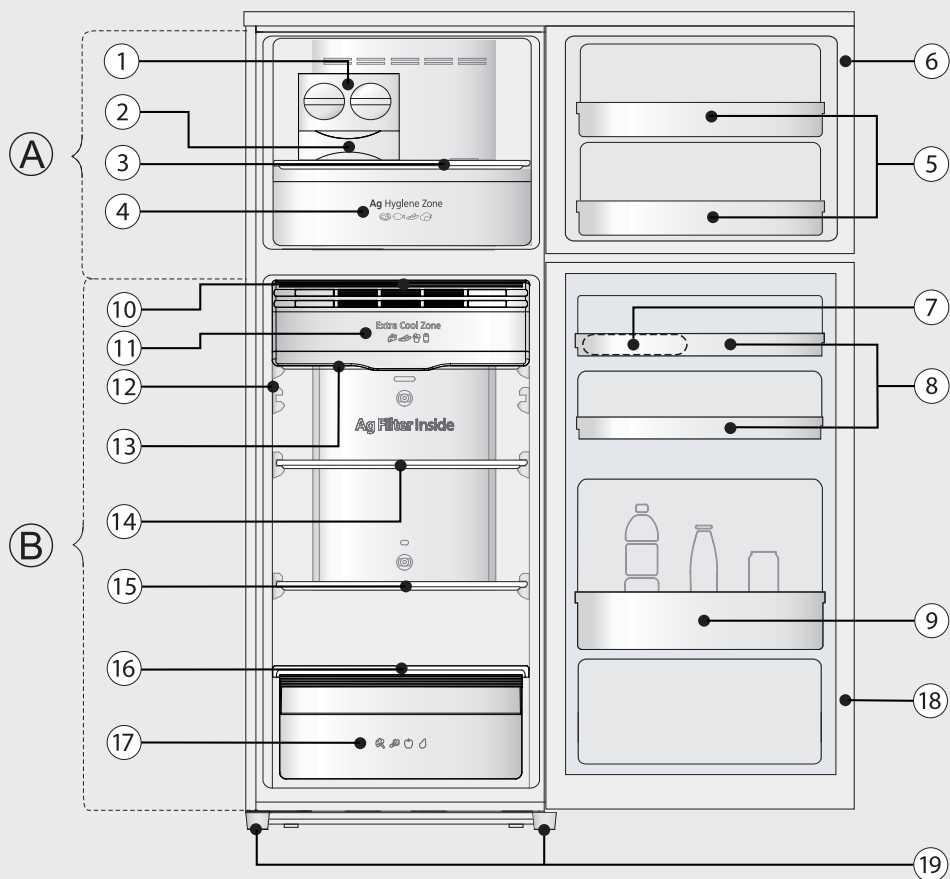
Pintu tidak sepatutnya dibuka sehingga kesemua proses penyejukan telah dijalankan dengan keseluruhannya.

(Udara panas yang mengalir akan menyekat fungsi penyejuk)

Sila tunggu sehingga ruang dalaman sudah menyejuk.

- Peti sejuk mungkin mengambil masa sekurang-kurangnya 4 jam (atau lebih lama terutamanya pada musim panas apabila suhu ambien tinggi) berjalan berterusan untuk menyejukkan bahagian dalam, dalam keadaan tiada bahan makanan di dalam dan pintu tidak dibuka.
- Bergantung pada suhu ambien dan keadaan penggunaan, ia mungkin mengambil masa 24 jam untuk menyejukkan bahagian dalam dan mencapai keseimbangan.

Pengenalpastian Bahagian



Pandangan belakang produk

Pengenalpastian Bahagian

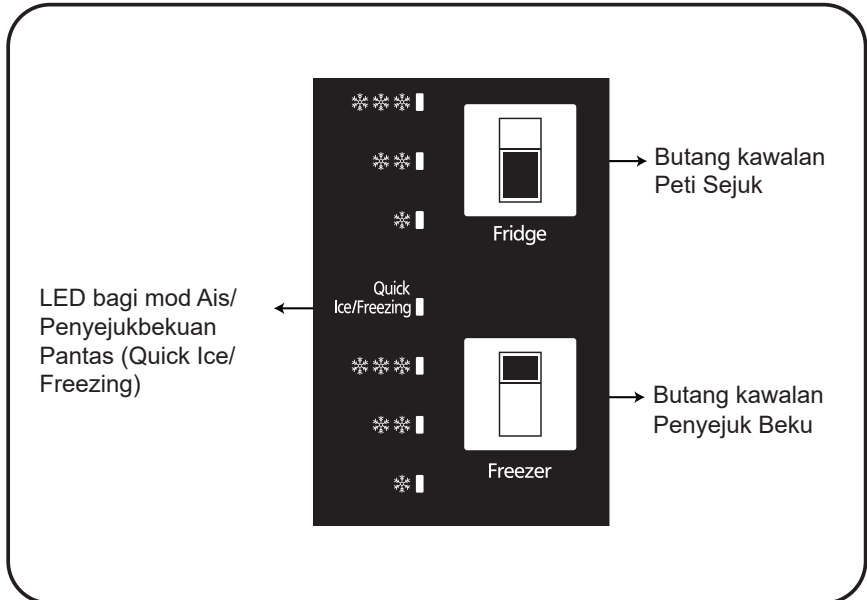
A-Ruang Penyejuk Beku

- ① Dulang kiub ais
- ② Kotak ais
- ③ Dulang kaca bagi ruang Penyejuk Beku
- ④ Zon Kebersihan Ag
- ⑤ Rak pintu bagi ruang Penyejuk Beku (Kuantiti: 2)
- ⑥ Gasket pintu bagi ruang Penyejuk Beku

B-Ruang Peti Sejuk

- ⑦ Dulang telur
- ⑧ Rak telur (Kuantiti: 2)
- ⑨ Rak botol
- ⑩ LED bagi ruang Peti Sejuk
- ⑪ Zon Sejuk Tambahan (Blue Ag LED)
- ⑫ Panel Operasi
- ⑬ Dulang kaca bagi Zon Sejuk Tambahan
- ⑭ Dulang kaca bagi ruang Peti Sejuk
- ⑮ Dulang kaca slaid keluar
- ⑯ Bekas Sayur dulang kaca
- ⑰ Bekas Sayur
- ⑱ Gasket pintu bagi ruang Peti Sejuk
- ⑲ Bolt boleh laras
- ⑳ Dulang sejat air
- ㉑ Pemampat

Panel Operasi



Kawalan Suhu

Suhu boleh dilaras untuk tahap Min-Max. Tekan “Fridge” untuk melaras suhu dalam ruang Peti Sejuk dan tekan “Freezer” untuk melaras suhu dalam ruang Penyejuk Beku.

Penetapan suhu \ Butang	“Fridge” (Ruang Peti Sejuk)	“Freezer” (Ruang Penyejuk Beku)
Max ❄❄❄	Lebih rendah daripada “Med” sebanyak kira-kira 2 °C ~ 3 °C	Lebih rendah daripada “Med” sebanyak kira-kira 2 °C ~ 3 °C
Med ❄❄	Kira-kira 1 °C ~ 6 °C	Kira-kira -23 °C ~ -17 °C
Min ❄	Lebih tinggi daripada “Med” sebanyak kira-kira 2 °C ~ 3 °C	Lebih tinggi daripada “Med” sebanyak kira-kira 4 °C ~ 5 °C

Secara amnya, gunakan peti sejuk dengan suhu ditetapkan kepada “Med”.

Mod Pelarasan halus

Peti sejuk ini direka khusus untuk kegunaan tertentu yang sesuai, yang boleh dilaraskan paras suhunya kepada 9 paras terperinci untuk ruang Peti Sejuk dan ruang Penyejuk Beku dengan butiran berikut.

■ Bagaimana untuk mengendalikan mod Pelarasan halus

Untuk ruang Peti Sejuk

- 1 Setkan paparan LED kepada “Min” menggunakan butang “Fridge”.
- 2 Tekan butang “Fridge” selama 10 saat sehingga paparan LED kembali ditunjukkan di kedudukan “Min”.
- 3 Setkan mod “9 paras” dengan mengikuti jadual di bawah dengan menekan butang “Fridge”. (Rujuk jadual Paparan LED di bawah)

■ Jadual Paparan LED

Tahap Penyejukan		Minimum  Maksimum								
Tahap		1	2	3	4	5	6	7	8	9
Paparan LED		❄❄❄ ❄❄ ❄	❄❄❄ ❄❄ ❄	❄❄❄ ❄❄ ❄	❄❄❄ ❄❄ ❄	❄❄❄ ❄❄ ❄	❄❄❄ ❄❄ ❄	❄❄❄ ❄❄ ❄	❄❄❄ ❄❄ ❄	❄❄❄ ❄❄ ❄

■ Menyala

⏏ Berkelip

□ Padam

Untuk ruang Penyejuk Beku

Lakukan langkah 1 ~ 3 di atas dengan menekan butang “Freezer” dan bukan butang “Fridge”.

■ Untuk mengesetkan seting mod Pelarasan halus

Ulang langkah 1 and 2, kemudian peti sejuk kembali kepada mod operasi normal.

Kenyataan

Kawalan suhu berbeza-beza bergantung pada perubahan persekitaran dan kuantiti makanan yang disimpan.

Operasi ECONAVI

Peti sejuk ini mengesan pembukaan dan penutupan pintu untuk mengawal operasinya secara automatik untuk memastikan penjimatan tenaga maksimum.^(*)

■ Operasi ECONAVI

- Peti sejuk ini mempelajari corak gaya hidup keluarga anda daripada pembukaan pintu dan jumlah masa penggunaan yang jarang untuk memaksimumkan kecekapan tenaga.
- Peti sejuk ini mempelajari corak gaya hidup daripada penggunaan selama 3 minggu dan menggunakan data daripada minggu ke-4 dan seterusnya.

■ Tetapan untuk mendayakan operasi ECONAVI

- Operasi ECONAVI didayakan secara automatik hanya apabila kawalan suhu ruang Peti Sejuk dan ruang Penyejuk Beku disetkan kepada “Med”.
- Operasi ECONAVI tidak beroperasi jika mod Ais/Penyejukbekuan Pantas (Quick Ice/Freezing) sedang berjalan.
- Operasi ECONAVI tidak boleh dimulakan atau dipaksa.

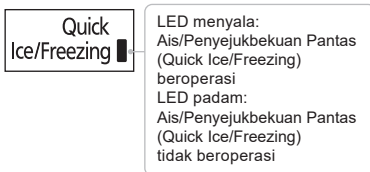
Kenyataan

^(*) Keberkesanan operasi ECONAVI bergantung kepada suhu sekitar dan bilangan pintu peti sejuk dibuka dan ditutup dan keadaan makanan yang disimpan.

Ais/Penyejukbekuan Pantas (Quick Ice/Freezing)

Apabila Ais/Penyejukbekuan Pantas (Quick Ice/Freezing) ditetapkan, peti sejuk akan menurunkan suhu dengan cepat agar makanan diawet dengan lebih baik dan pembuatan ais pantas.

■ Bagaimana mengendalikan mod Ais/Penyejukbekuan Pantas (Quick Ice/Freezing)



- Tekan butang “Freezer” sehingga LED bagi mod Ais/Penyejukbekuan Pantas (Quick Ice/Freezing) menyala. Mod Ais/Penyejukbekuan Pantas (Quick Ice/Freezing) bermula selepas 10 saat.
- Jika anda mahu menghentikan operasi dengan segera, tekan dan tahan butang “Freezer” sehingga LED bagi mod Ais/Penyejukbekuan Pantas (Quick Ice/Freezing) padam.

Kenyataan

- Sistem akan menghentikan operasi secara automatik apabila dijalankan selama 60 minit (suhu sekeliling di kurang daripada atau sama dengan 18 °C) atau 150 minit (suhu persekitaran di atas 18 °C) dan kembali ke mod normal (LED bagi mod Ais/Penyejukbekuan Pantas (Quick Ice/Freezing) padam).
- LED bagi mod Ais/Penyejukbekuan Pantas (Quick Ice/Freezing) yang berkelip menandakan sistem penyahfrosan sedang berjalan. Mod Ais/Penyejukbekuan Pantas (Quick Ice/Freezing) akan dimulakan sejurus selepas operasi penyahfrosan selesai.
- Kawalan suhu Penyejuk Beku tidak akan beroperasi semasa mod Ais/Penyejukbekuan Pantas (Quick Ice/Freezing) kerana pemampat sedang beroperasi pada tahap maksimum.

Ais/Penyejukbekuan Pantas (Quick Ice/Freezing)

Kenyataan

Apabila pertama kali menghidupkan peti sejuk, selepas menyambungkan palamnya, laraskan suhu ke kedudukan “Med” bagi setiap kawalan dan biarkannya selama 24 jam untuk operasi penyejukan yang berkesan. Selepas itu, laraskan suhu mengikut keperluan anda. Jika anda ingin menjimatkan tenaga, jangan laraskan suhu lebih rendah daripada keadaan operasi sebenar.

Tip Penggunaan

Ruang Peti Sejuk	“Makanan dan minuman proses...” Untuk penyimpanan makanan dan minuman biasa atau penyimpanan sementara makanan yang akan dihidangkan. 
Zon Sejuk Tambahan	“Produk tenusu...” Bagi produk tenusu, dan lain-lain yang mudah rosak tetapi yang kualitinya berubah jika dibekukan. 
Bekas Sayur	“Buah dan sayur” Kelembapan yang tinggi menjadikan buah dan sayur kekal segar dan berjus. 
Zon Kebersihan Ag	“Makanan segar...” Untuk penyimpanan makanan segar seperti daging atau ikan untuk mengelakkan bau yang tersebar di ruang Penyejuk Beku. 
Ruang Penyejuk Beku	“Makanan kering atau makanan Penyejuk Beku...” Untuk penyimpanan makanan untuk tempoh yang panjang. 



Penyimpanan yang menggunakan bekas kedap adalah disyorkan!

Untuk mencegah bahagian dalam daripada bertukar warna!



- Buah sitrus yang dipotong
(→ Plastik akan menjadi warna putih.)

Untuk mencegah bau daripada merebak!



- Sayur berbau putih atau lain-lain sayur yang berbau kuat
(→ Bau akan merebak ke makanan yang berdekatan.)

Ruang Peti Sejuk

Suhu ruang Peti Sejuk adalah fleksibel dilaraskan dalam “Min”, “Med” atau “Max”. Apabila menggunakan, suhu boleh diselaraskan mengikut keperluan penggunaan dan penyimpanan.

“*” Suhu laai yang ditetapkan di kilang ialah “Med”.

Zon Sejuk Tambahan

■ Apabila anda tidak mahu membekukan makanan.

- Ruang ini sesuai untuk menyimpan makanan dingin atau produk tenusu.

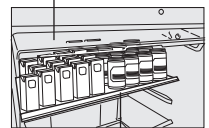
[Contoh makanan untuk disimpan]

- Makanan dingin
- Krim segar
- Yogurt
- Mi rebus
- Keju
- Bergantung pada makanan, mungkin sebahagiannya dibekukan.

Ubah kedudukan makanan atau tetapkan suhu ruang Peti Sejuk kepada “Med”.



Pintu Zon Sejuk Tambahan



Dulang Kaca Zon Sejuk

Perhatian

- Jika anda merasakan bahawa peti sejuk tidak cukup sejuk atau terlalu sejuk, tingkatkan atau turunkan suhunya dengan mengikuti langkah-langkah pada Muka surat 10.
- Semasa menyimpan daging, perlu disimpan dengan menggunakan bekas yang tertutup rapat untuk mengelakkan bau yang kuat tersebar ke minuman berdekatan. Daging tidak boleh disimpan lebih dari 1 minggu.

Tip penyimpanan makanan

■ Jangan masukkan terlalu banyak makanan

Apabila terdapat terlalu banyak makanan dan tiada ruang untuk mengedarkan udara sejuk di dalam peti sejuk, operasi penyejukan akan terjejas.

Buka ruang antara makanan yang berbeza!



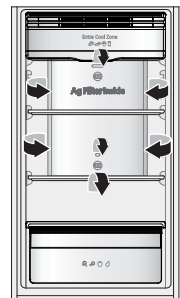
Tidak membazirkan udara sejuk dalam peti sejuk adalah rahsia mengekalkan makanan lebih segar, lebih lama!

■ Jangan biarkan makanan menghalang peredaran udara dalam peti sejuk

Jika udara sejuk tidak diedarkan, ini akan menyukarkan ruang dalaman peti sejuk untuk sejuk dan akan menggunakan lebih banyak tenaga elektrik.

Oleh itu, makanan tidak patut menghalang saluran udara^(*) dan peredaran udara.

^(*) Saluran udara terletak di atas pandu udara dalam ruang Peti Sejuk.



Ruang Penyejuk Beku

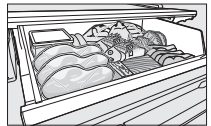
Suhu ruang Penyejuk Beku adalah fleksibel dilaraskan dalam “Min”, “Med” atau “Max”. “★” Apabila menggunakan, suhu boleh diselaraskan mengikut keperluan penggunaan dan penyimpanan.

“★” Suhu lajai yang ditetapkan di kilang ialah “Med”.

Zon Kebersihan Ag

- Apabila anda ingin penyimpanan makanan segar seperti daging atau ikan untuk mengelakkan bau yang tersebar di ruang Penyejuk Beku.

Suhu boleh ditetapkan kepada “Min”, “Med” atau “Max” untuk disesuaikan dengan isi padu dan jenis makanan. (Muka surat 10)

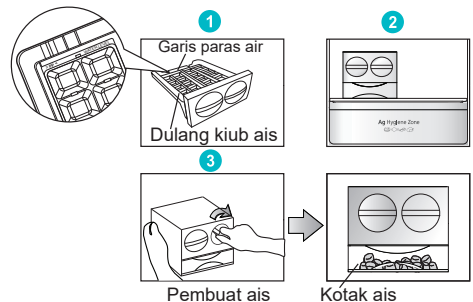


Cara-cara membuat kiub ais dengan pembuat ais

Untuk menggunakan pembuat ais, keluarkan pembuat ais dari Zon Kebersihan Ag dan letakkan di dulang kaca bagi ruang Penyejuk Beku.

LANGKAH

- 1 Isikan air ke dalam dulang kiub ais sehingga mencecah garis paras air.
- 2 Masukkan dulang kiub ais ke dalam ruang Penyejuk Beku, tunggu sehingga ais terhasil.
- 3 Untuk mengeluarkan kiub ais, tahan dengan tangan kiri dan pulas dulang kiub ais dail mengikut arah jam dengan tangan kanan.
Kiub ais akan jatuh ke dalam kotak ais.



Kenyataan

- Jangan tutup dulang kiub ais untuk mempercepatkan masa membuat ais.
- Jika anda ingin menggunakan kiub ais yang banyak, simpan ketulan ais di dalam kotak ais di bawah dulang kiub ais.
- Jangan tuang air ke dalam kotak ais untuk pembuatan ais, jika tidak, kotak tersebut boleh pecah.

Bagaimana Mencuci Peti Sejuk

Sebelum mencuci atau membuat penyelenggaraan, pastikan palam kuasa dicabut daripada outlet kuasa. Jangan pasang atau cabut palam kuasa dengan tangan yang basah. Apabila palam dicabut, biarkan selama 5 minit sebelum dipasang semula. Jika tidak, pemampat mungkin tidak berfungsi.

Bersihkan peti sejuk serta-merta jika kotor!

Lap kesan kotor pada permukaan dalam sebelum ia keras. Minyak masak atau lemak haiwan boleh menyebabkan plastik retak dan jus sitrus boleh melunturkan warna peti sejuk. Apabila kesan kotor tidak boleh ditanggalkan dengan mudah, lap dengan kain yang dicelup dengan pencuci dapur neutral. Kemudian, lap dengan kain yang dicelup dengan air.



Bersihkan item yang boleh ditanggalkan sekali-sekala.

Bersihkan pemutar ais seminggu sekali. Sebagai panduan, keluarkan dulang, para pintu dan cuci dengan merendam ia dalam air suam setiap tiga bulan.



Bersihkan gasket pintu sekurang-kurangnya sebulan sekali.

Bersihkan dengan mengelap dengan kain lembut yang lembap. Gel petroleum disapu di gasket pintu di engsel peti sejuk, berhati-hati agar tidak lap kawasan ini.

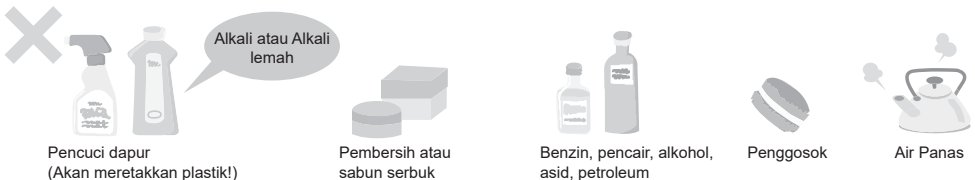


Notis

Gasket pintu boleh diganti oleh ejen servis bertauliah. Jika gasket pintu tercabut semasa mencuci, ia boleh ditekan masuk semula ke dalam alurnya.

Permintaan

Jangan gunakan item yang berikut untuk mencuci. (Jika tidak, permukaan akan calar atau karat.)



Rak pintu/Rak botol/Rak telur

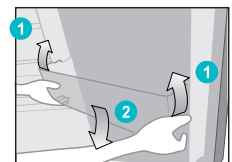
Sekali setiap 3 bulan

■ Mengeluarkan

- 1 Angkat ke atas, selang-seli antara kanan dan kiri.

■ Memasang

- 2 Letakkan pada penyokong, kemudian tekan hingga sampai ke hujung penyokongnya.



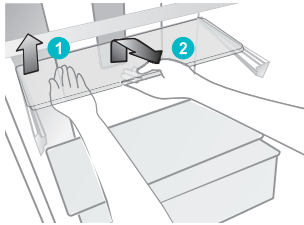
Bagaimana Mencuci Peti Sejuk

Dulang

Sekali setiap 3 bulan

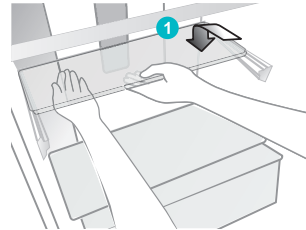
■ Mengeluarkan

- 1 Angkat dulang ke atas kemudian tarik ke hadapan sehingga mengeluarkan.
- 2 Untuk dulang kaca zon sejuk, condong dulang sedikit ke atas untuk memudahkan penghapusan.



■ Memasang

- 1 Tolak bekas di atas kedua-dua belah penyokong, kemudian tolak hingga ke hujung.



Kenyataan

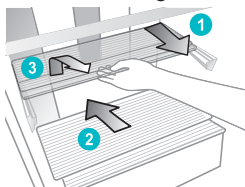
- Apabila mengeluarkan dulang di atas bekas Sayur, sila tarik keluar bekas Sayur dahulu dan kemudian ikut arahan mengeluarkan dulang seperti di atas.
- Sekiranya anda ingin memasang semula dulang tetapi ia enggan mengunci, pastikan anda tidak memasang dulang ke tempat yang salah.
- Jika dulang tidak dikunci semasa memasangnya, pastikan anda tidak memasukkannya secara terbalik.
- Dulang diperbuat daripada kaca dan berat. Sila kendalikannya dengan berhati-hati agar ia tidak jatuh dan menyebabkan kerosakan dan kecederaan. Semasa memasang dulang, pegang di bahagian bawah dan pasang dengan berhati-hati.

Dulang kaca slaid keluar

Sekali setiap 3 bulan

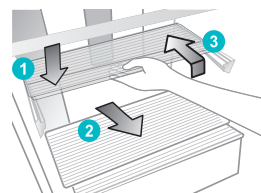
■ Mengeluarkan

- 1 Tarik dulang sehingga ia sampai ke pengujung penahan.
- 2 Tolak dulang yang di luar ke turun dulang yang di dalam sehingga ia sampai ke pengujungnya.
- 3 Angkat kedua dulang dan tarik keluar.



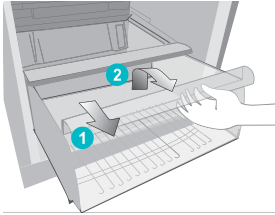
■ Memasang

- 1 Letak bekas di atas kedua-dua belah penyokong.
- 2 Tarik dulang ke depan sehingga ia sampai ke pengujungnya dan ke atas.
- 3 Angkat dulang yang di luar ke atas dan tolaknya sehingga ia sampai ke pengujungnya.



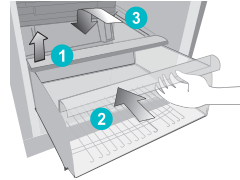
■ Mengeluarkan

- 1 Tarik bekas sehingga ia sampai ke hujung penahan.
- 2 Tarik bahagian depan bekas ke atas sedikit, kemudian tarik keluar sepenuhnya.



■ Memasang

- 1 Pastikan penutup pada sarung diangkat sehingga sarung dipasang.
- 2 Tolak bekas di atas kedua-dua belah penyokong.
- 3 Naikkannya sedikit, kemudian tolak hingga ke hujung.

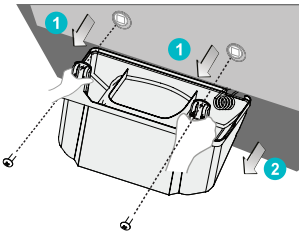


Dulang sejat air

Sekali setiap 3 bulan

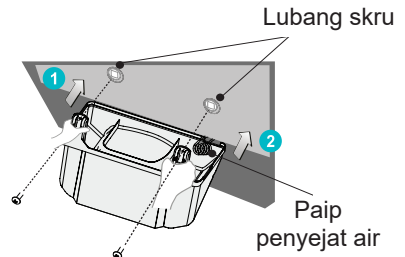
■ Mengeluarkan

- 1 Tanggalkan skru pada kedua-dua belah.
- 2 Keluarkan dulang sejat air.



■ Memasang

- 1 Letakkan dan laraskan dulang sejat air supaya lubang dulang sejat air di sebelah kiri sepadan dengan lubang skru di belakang peti sejuk. Betulkan bahagian kiri dengan skru.
- 2 Letakkan dan laraskan dulang sejat air supaya lubang dulang sejat air di sebelah kanan sepadan dengan lubang skru di belakang peti sejuk. Betulkan bahagian kanan dengan skru.



Perhatian

Semak status untuk memastikan tiub penyejatan tidak menyentuh dulang penyejatan semasa menanggalkan/melekatkan dulang sejat air.

Pengenalpastian dan Penyelesaian Masalah

Sebelum anda membuat panggilan untuk perkhidmatan, sila semak item berikut:

Peti sejuk tidak dapat beroperasi.

- Periksa dan pastikan bahawa palam kuasa dan soketnya berada dalam keadaan yang baik.
- Periksa untuk melihat jika terdapat sebarang masalah pada fuis utama dan sistem elektrik di dalam rumah.
- Periksa dengan mencabut palam dan tunggu 5 minit sebelum memasang semula palam.

Peti sejuk tidak cukup sejuk.

- Periksa untuk memastikan bahawa dail kawalan suhu berada di kedudukan yang betul.
- Periksa untuk melihat jika peti sejuk mempunyai beban lebih atau jika terdapat barang makanan yang panas dimasukkan ke dalamnya.
- Adakah peti sejuk terletak di tempat yang terdedah terus kepada pancaran matahari atau sumber haba?
- Adakah pintu peti sejuk tertutup rapat?
- Adakah peti sejuk dibuka dengan kerap?

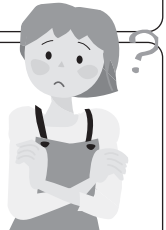
Terdapat embun, fros.

Luar

- Apabila kelembapan sekeliling terlalu tinggi, mungkin terdapat embun pada gasket pintu. Keadaan ini akan terhenti sekiranya kelembapan udara berkurang. Sila lapkannya dengan kain yang kering.

Dalam

- Adakah pintu ditutup rapat?
- Adakah pintu dibuka dan ditutup terlalu kerap?
- Pemeluwapan di dalam peti sejuk juga boleh terjadi jika makanan berkelembapan tinggi tidak ditutup atau dibalut.
- Apabila kadar kelembapan tinggi, pintu terbuka untuk masa yang lama, peti sejuk mengandugiterlalu banyak makanan atau membuat terlalu banyak ais, salji akan terbentuk dalam ruang Penyejuk Beku. Fenomena ini adalah normal. Lapnya dengan kain yang lembut dan kering.



Peti sejuk mengeluarkan bunyi bising.

- Periksa sama ada peti sejuk ditempatkan pada lantai yang stabil atau dipasang dengan betul.
- Periksa jika terdapat sebarang objek yang bersentuh dengan peti sejuk.
- Bunyi seperti merekah disebabkan bahagian-bahagian di dalam sedang menyesuaikan diri dengan suhu, ini adalah perkara biasa.
- Selepas pemasangan, peti sejuk mungkin mengeluarkan bunyi yang kuat. Bunyi tersebut akan menjadi rendah apabila peti sejuk telah disejukkan.
- Mungkin ada bunyi bersiul di dalam peti sejuk semasa membuka dan menutup pintu. Ini disebabkan oleh udara di luar yang masuk melalui paip di bahagian belakang peti sejuk untuk menyeimbangkan peredaran udara di dalam unit dengan lebih baik.

Bahagian dalam berbau.

- Adakah anda menyimpan makanan dengan bau kuat tanpa membungkusnya?

LED tidak menyala.

- Sila hubungi Panasonic pusat servis.

Makanan sejuk beku.

- Adakah anda meletakkan makanan anda berhampiran saluran udara sejuk?
- Adakah anda selaraskan kawalan suhu ke "Max"? Selaraskan ke "Min"?
- Adakah anda meletakkan makanan dalam Zon Sejuk Tambahan?

LED mungkin masih menyala apabila pintu peti sejuk ditutup.

- Selepas menutup pintu peti sejuk, LED dalaman mungkin terus dihidupkan. Fenomena ini adalah normal kerana operasi mod antibakteria Blue Ag.

Bunyi normal peti sejuk.

- Semasa peti sejuk mula beroperasi, bunyi seperti aliran air dan air mendidih terhasil. Ia adalah bunyi cecair penyejuk.
- Bunyi bising akan terhasil semasa sistem nyahfros automatik beroperasi.
- Dilatasi butiran di dalam peti sejuk semasa proses penyejukan boleh menyebabkan bunyi "krek-krek".
- Anda mungkin merasakan bunyi operasi yang kuat kerana pemampat beroperasi pada kelajuan tinggi dalam keadaan berikut: Peti sejuk tidak menyejuk sepenuhnya dalam keadaan tertentu seperti menggunakannya buat kali pertama, tetapan Ais/Penyejukbekuan Pantas (Quick Ice/Freezing), membuka/menutup pintu terlalu kerap, suhu ambien yang tinggi. Bunyi menjadi lebih senyap selepas ia sejuk sepenuhnya.

Bahagian belakang dan sisi peti sejuk hangat dan panas.

- Disebabkan peti sejuk dilengkapi dengan pencegah embun dan tiub sinaran haba, permukaan peti sejuk menjadi lebih hangat semasa beroperasi.
- Plat belakang dan sisi mungkin menjadi lebih hangat terutamanya semasa memulakan atau sekiranya pintu dibuka dan ditutup dengan kerap.

Spesifikasi

No. Model		NR-TL381
Pengkadaran Bintang Pembeku		
Kapasiti BERSIH (L)	Jumlah	366
	Penyejuk Beku	98
	Peti Sejuk	268
Dimensi Luar Luas x Dalam x Tinggi (mm)		650 x 656 x 1785
Berat Bersih (kg)		59
Jenis Peti Sejuk		R600a
Voltan Terkadar (V) Frekuensi Terkadar (Hz)		Rujuk kepada label kadaran yang ditampal dalam kabinet.

Panasonic Corporation

<https://www.panasonic.com>

© Panasonic Appliances Vietnam Co., Ltd. 2022

操作說明 雪櫃

家用型

型號: NR-TL381



NR-TL381BP



NR-TL381BW

內容

• 安全使用須知	2	• 速冰/凍 (Quick Ice/Freezing)	11
• 使用須知	4	• 使用提示	12
• 安裝	6	• 冷藏室	12
• 各部名稱	8	• 冷凍室	13
• 操作面板	9	• 如何清洗雪櫃	14
• 溫度控制	10	• 雪櫃使用說明指引	17
• ECONAVI 操作	11	• 規格	19

■ NON-CFC

本機的製冷劑 (異丁烷(R600a)) 和隔熱劑 (Cyclo-Pentane) 都使用完全無氟的材料。所以使用該雪櫃不會傷害地球的臭氧層。

非常感謝您購買 Panasonic 產品。

- 使用本產品前請仔細閱讀這些說明並遵照第 2-5 頁的安全使用須知。
- 請確保保用證上的購買日期和零售商名稱蓋有印章，並將它和本操作指南一同收妥。

安全使用須知

請確保遵循這些說明。



警告

這個標識表示

[可能導致嚴重傷害或者死亡。]



這些標識表示禁止。



這個標識表示需要採取行動。



這個標誌表示雪櫃必須接地以防止電擊。



小心

這個標識表示

[可能導致傷害或故障。]



iso-butane

火災危害/易燃物品

否則可能導致火災，
燙傷，爆炸或觸電。



警告

在緊冷情況下：



- 維護工作只能由合格的技術人員執行。



- 勿在設備中存放易爆物品如有易燃推進劑的噴霧罐，化學藥品或科學標本。
- 請勿在雪櫃中使用除臭劑等電器。洩漏的製冷劑可能會因電觸點火花而著火併可能引起爆炸。
- 勿在雪櫃內使用電器，除非是製造商推薦的類型。



- 切勿自行嘗試拆解，維修或改裝雪櫃。
需要維修雪櫃時，請諮詢您的零售商或授權服務中心。
- 切勿使用機械裝置或製造商建議以外的方式加速除霜過程。

回收產品時：



- 在將雪櫃做再生資源利用之前，請拆除所有的門上密封條，以防止孩童被關閉在裏面。
- 務必在雪櫃的使用壽命全程保存好上述警告標籤。
- 如果雪櫃被搬遷到其他地點以及被運送到回收廠，必須將使用者手冊轉交給任何可能使用或處理雪櫃的人。
- 根據當地相關法律，本雪櫃使用異丁烷作為製冷劑。
丟棄本機時，請以適當的方法處理之，切勿以火焚化。

否則可能導致火災，
燙傷，爆炸或觸電。



警告

適用於電源插頭和電源線:



- 切勿用濕手插拔插頭。
- 切勿讓電源線或插頭受損。



- 清潔時請拔下電源插頭。
- 完全插入符合雪櫃額定電流及額定電壓的牆上電源插座。
- 專為雪櫃預留一個插頭。
請完全展開電源線，避免將過多電器連接到供雪櫃使用的同一插頭上。
- 定期清除電源插頭上的灰塵。
- 如果電源線損壞，必須由廠家，服務代理或相關的合格人員進行更換，以防發生危險。
- 若您聞到一股燒焦的氣味，請斷開電源插頭，並對廚房進行通風。
- 若出現任何異常現象或故障，請立即停止使用並拔掉電源插頭。異常及故障範例:
 - 電源線或插頭異常滾燙。
 - 電源線被深切或變形。
 - 聞到燒焦氣味。
 - 觸摸冰箱本體時會感到刺痛感。

使用時:



- 切勿損壞製冷電路（位於機背的管道）。
- 切勿觸摸壓縮機或管道，此區域溫度較高。
- 切勿讓孩童攀在雪櫃門上玩耍，雪櫃可能會因此翻倒壓在孩童身上。
- 不要將任何水容器放在雪櫃頂部以防止溢出來的水引起電擊或燃燒。
- 切勿在設備後部放置多個便攜式插座或便攜式電力供應。
- 保持設備外殼或內置結構中的通風口暢通無阻。



- 本設備不適合身體、感官或精神上有缺陷的人（包括兒童）使用，或者缺乏使用本設備的經驗和知識，除非他們得到負責人的監督或有關使用本設備的指導 為了他們的安全。
- 應對孩童進行監督，確保其不使用雪櫃玩耍。

安裝時需注意:



- 設備不平衡時可能會發生危險，確保支腳穩固且設備水平。
- 放置設備時，請確保電源線沒有被困或損壞。



- 確保雪櫃插入已接地線的電源插座。

否則可能導致燙傷或意外事故。



開/關櫃門時:



- 在打開雪櫃時，注意不要夾到手。
- 注意門的間隔。關門時可能夾住您的手。



儲存食物時:



- 切勿冷凍玻璃瓶，否則可能導致傷害事故發生。
(若玻璃瓶內的液體凍結，玻璃瓶可能破裂而對您造成傷害。)
- 切勿在玻璃托架上放置較重物品或施加較大衝擊力。
(否則，玻璃托架可能會破碎，您可能會因此而受傷。)



移動雪櫃時:



- 搬運時請牢牢抓緊雪櫃。
- 表面容易受損的地面應使用防護罩等。

使用須知

開/關櫃門時:

- 切勿冷藏比托架或托盤更大的物品，否則雪櫃門無法完全關閉，從而造成冷氣洩漏。
- 切勿頻繁打開雪櫃或打開很長一段時間，以防雪櫃內部形成水滴，因而浪費能源。
- 經常檢查櫃門密封條，它必須與雪櫃櫃身完全貼合。

清潔時:

- 切勿使用化學物質或液體清理雪櫃。這些物體將會損壞和侵蝕雪櫃表面。
- 每三個月清洗一次雪櫃背部壓縮機上方的排水托盤，以防止因潮濕產生異味。



使用須知

使用時:

- 當拔掉插頭後，請等 5 分鐘，然後再插上。否則，壓縮機可能無法正常運作。
- 根據實際操作狀態調校溫度以節省能源。
- 若您將外出一段時間，或是雪櫃裡沒有冷藏任何物品，應拔出插頭以節約能源。注意當多日不使用雪櫃時，一定要把雪櫃裡剩餘的食物全部取出，清潔並打開雪櫃門幾個小時，讓雪櫃內的水分變乾，避免發霉和氧化雪櫃的組件。
- 雪櫃外壁有時會發熱，特別是在剛剛安裝之後。這種情況屬於正常，這是由於內置的豎框乾燥機管防止雪櫃凝結水汽和散發熱能。
- 當濕度很高時（例如在雨季）在雪櫃機身外部可能有水汽，特別是在櫃門密封墊周圍。請用乾淨的布片擦掉凝結的水汽。
- 新鮮盒里面的濕氣可能會凝結成水汽，所以需要布片定期進行擦拭。每月對新鮮盒清潔一次。
- 請勿長時間打開櫃門，特別是在炎熱潮濕的天氣裡更需注意。
- 雪櫃頂部採用鋼材製成的原因之一是為了防止外部撞擊引起火災。請勿在雪櫃上面放東西。



儲存食物時:

- 切勿把熱/燙的食物放進雪櫃。
- 將熱餛放入雪櫃之前，請將其冷卻至室溫。
- 切勿放置過多的東西。
食品之間必須要有間隙以保持冷卻效果。
- 將水果和蔬菜儲存在蔬果格中，鎖緊水份，令食物長時間保鮮。
- 應蓋緊飲水瓶，飲料瓶，以防止異味進入瓶內。
- 用緊蓋，塑料膜或箔片蓋住多汁食品。
- 將蔬菜，水果及新鮮食品等食物放進雪櫃冷凍或冷藏前，應使用保鮮紙包好或放入保鮮盒中。
- 如要長時間儲存，應將肉或魚等食物放入冷凍室。



安裝

安裝位置與牆壁間的距離

30厘米 ↑ ● 雪櫃頂部和天花板之間必須至少留有30厘米的空隙。

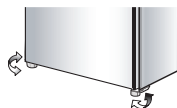


5厘米 ↔ ● 雪櫃背面與牆壁之間必須至少留有5厘米的空隙。

- 雪櫃側面與牆壁之間必須至少留有10厘米的空隙。
- 第一次使用時：請清潔雪櫃內部。
 - 用柔軟的濕布擦拭。
 - 用水沖洗製冰裝置和冰盒。
 - 第一次開始使用時，會聞到塑料的味道。如果擔心，對整個房間進行通風換氣。
- 切勿把雪櫃放置在潮濕的地方。因為這樣容易生銹可能導致漏電。
- 切勿把雪櫃直接放置在陽光下照射。因為熱和陽光將使雪櫃溫度上升。
- 切勿將雪櫃靠近熱源，例如廚灶或烤箱。
- 切勿堵塞雪櫃四周的空隙。
- 雪櫃必須放置在空氣流通的位置。
- 如果雪櫃沒有接地插頭，須將其連接至接地端，以防止漏電的危險。

固定雪櫃。

旋轉可調節櫃腳（左右兩側），直至其觸及地面以穩定雪櫃。



LED 燈和接地

- 專為本雪櫃設計的雪櫃內 LED 燈，無法由個人進行更換。
若您需要更換時，請聯絡 Panasonic 服務中心。
- 如果雪櫃沒有接地插頭，須將其連接至接地端以防漏電。

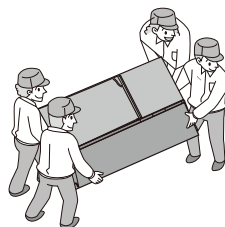
移動及搬運

※在移動和搬運之前

- ❶ 取出雪櫃中的所有食物並處理掉剩餘的冰塊或水。
- ❷ 拔下插頭。
- ❸ 扭轉調整腳（左右），使它不接觸地板。
- ❹ 取出冰箱背面的排水托盤，並處理殘留在排水托盤中的水。
（參見第16頁）。

※移動和搬運方法

- 至少需要4人搬運。
- 每個人擡起雪櫃的一角。
- 搬運雪櫃時，請勿抓著雪櫃門。



注意

- 搬運時，用膠帶固定雪櫃門，避免雪櫃門自行打開。
- 搬運時，請勿將雪櫃側放，這可能會損壞雪櫃。
- 安裝完成後，至少等待4小時後再接通電源，
以確保壓縮機內的氣體和油液處於穩定狀態。

在雪櫃內部冷卻期間，請勿打開/關閉雪櫃門。

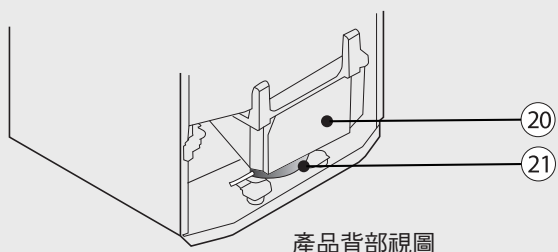
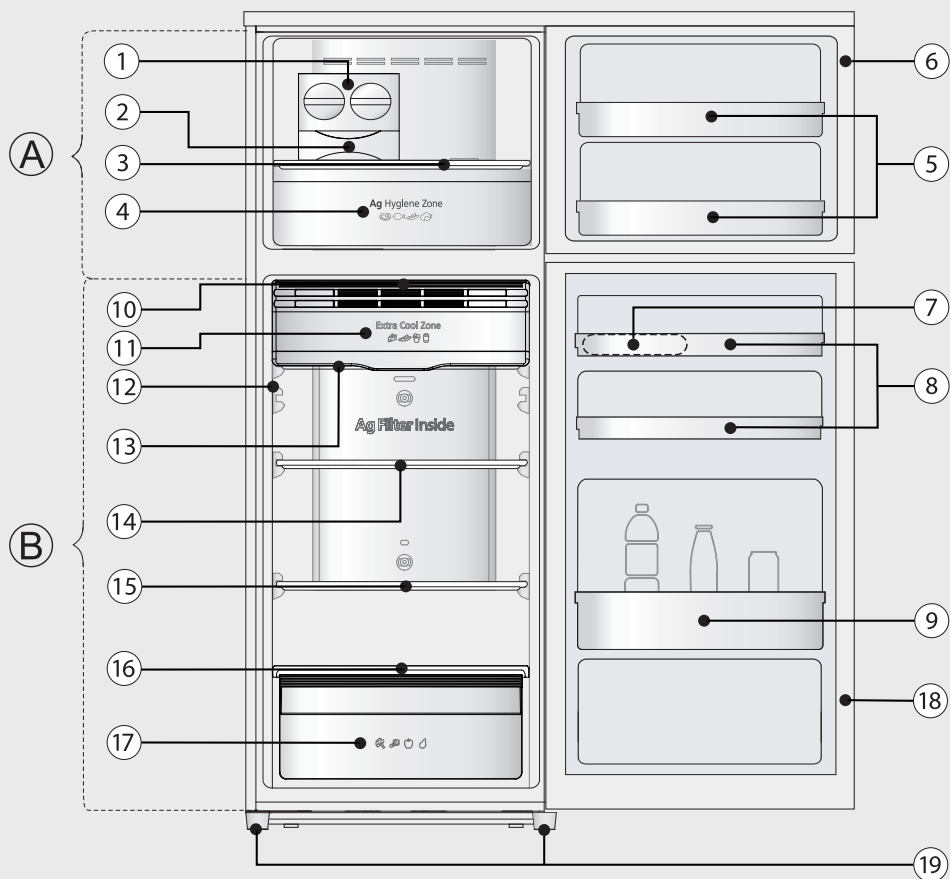
在雪櫃內部充分冷卻下來之前，請勿打開/關閉雪櫃門。

（暖空氣流入雪櫃內將阻斷製冷功能。）

請等待直至雪櫃內部冷卻下來。

- 在雪櫃內沒有食物且門未打開的情況下，雪櫃可能需要連續運行至少 4 小時
（或更長，尤其是在環境溫度較高的夏季）以冷卻內部。
- 根據環境溫度和使用條件，可能需要 24 小時才能使內部冷卻並達到正確的溫度。

各部名稱



各部名稱

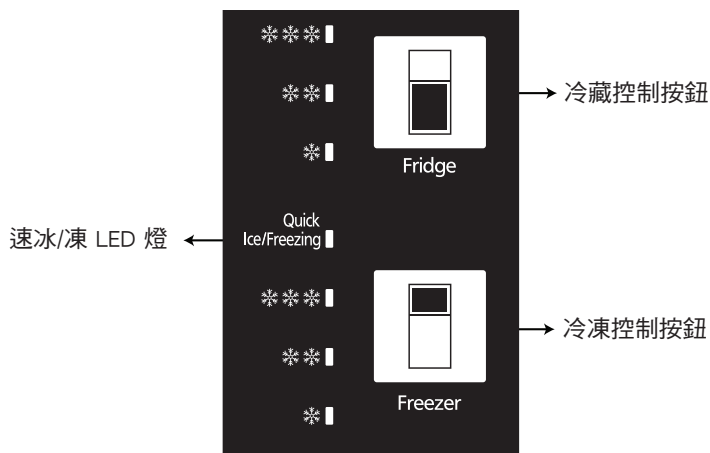
㉑ 冷凍室

- ① 製冰格
- ② 冰盒
- ③ 冷凍室玻璃托盤
- ④ 淨味除菌區
- ⑤ 冷凍室門架（數量：2）
- ⑥ 冷凍室封條

㉒ 冷藏室

- ⑦ 蛋托
- ⑧ 蛋架（數量：2）
- ⑨ 瓶架
- ⑩ 冷藏室LED
- ⑪ 額外冷藏區（Blue Ag LED）
- ⑫ 操作面板
- ⑬ 額外冷藏區玻璃托盤
- ⑭ 冷藏室玻璃托盤
- ⑮ 滑動玻璃托盤
- ⑯ 蔬果格玻璃托盤
- ⑰ 蔬果格
- ⑱ 冷藏室封條
- ⑲ 可調節螺栓
- ⑳ 排水托盤
- ㉑ 壓縮機

操作面板



溫度控制

溫度調控範圍為 Min (最小) - Max (最大) 級別。按下 “Freezer” 按鈕調控冷凍室的溫度，按下 “Fridge” 冷藏室的溫度。

溫度設定 \ 按鈕	“Fridge” (冷藏室)	“Freezer” (冷凍室)
Max (最大) ***■	大約低於 “Med” (中溫) 2 °C ~ 3 °C	大約低於 “Med” (中溫) 2 °C ~ 3 °C
Med (中溫) ***■	大約 1 °C ~ 6 °C	大約 -23 °C ~ -17 °C
Min (最小) *■	大約高於 “Med” (中溫) 2 °C ~ 3 °C	大約高於 “Med” (中溫) 4 °C ~ 5 °C

通常雪櫃的使用溫度設定為 “Med” (中溫)。

精細調節模式

本雪櫃經特別設計，旨在滿足特殊用途，細分成9個溫度等級以供調節，其詳情如下。

■ 如何操作精細調節模式

對於冷藏室的調控

- 1 按 “Fridge” 按鈕將 LED 顯示屏設定為 “Min” (最小)。
- 2 按 “Fridge” 按鈕並停留 10 秒鐘，直到 LED 顯示屏返回顯示 “Min” (最小) 位置。
- 3 使用 “Fridge” 按鈕設定所需要的溫度模式，其等級 1 是製冷模式最小值而等級 9 是製冷模式最大值。(如 LED 顯示屏圖表中所示)。

■ LED 顯示屏圖表

製冷等級 個等級	最小值  最大值								
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
LED 顯示屏									

■ 照明

■ 閃爍

□ 不亮

對於冷凍室的調控

根據上述步驟 1 ~ 3，但選擇 “Freezer” 按鈕而非 “Fridge” 按鈕。

■ 重新設定精細調節模式

重複步驟 1 和 2，然後雪櫃會返回至正常操作模式。

備註

溫度控制視乎環境和食物儲存量的變化而不同。

ECONAVI 操作

雪櫃會檢測雪櫃門的打開和關閉，並自動控制操作，從而最大限度節約能源。^(*)

■ ECONAVI 操作

- 雪櫃在開/閉啟及偶爾執行使用期間，可以學習您的家庭生活方式，以最大程度地提高能源效率。
- 雪櫃前三周學習您的生活方式，從第四周開始可按您的生活方式來執行工作。

■ 啟用 ECONAVI 操作的設定

- 只有當冷凍室和冷藏室的溫度控制設定為 “Med”（中溫）時，ECONAVI 操作才會自動啟用。
- 如果正在進行速冰/凍 (Quick Ice/Freezing) 模式，則無法操作 ECONAVI。
- 不能強行啟動 ECONAVI 操作。

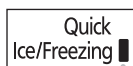
備註

^(*) ECONAVI 操作的效力視乎環境溫度、門打開和關閉的次數以及食品存儲狀態而不同。

速冰/凍 (Quick Ice/Freezing)

設置為 速冰/凍 (Quick Ice/Freezing) 時，雪櫃將快速降低溫度，以更好地保存食物和製冰速度。

■ 如何操作速冰/凍 (Quick Ice/Freezing) 模式



LED 燈亮起：速冰/凍 (Quick Ice/Freezing) 運行
LED 燈熄滅：速冰/凍 (Quick Ice/Freezing) 停止

- 按下 “Freezer” 按鈕直至速冰/凍 (Quick Ice/Freezing) LED 燈點亮。10 秒鐘之後速冰/凍 (Quick Ice/Freezing) 模式啟動。
- 如果您想立即停止運行，按住 “Freezer” 按鈕直到速冰/凍 (Quick Ice/Freezing) LED 燈熄滅。

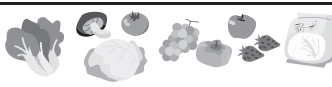
備註

- 在運行 60 分鐘（環境溫度小於或等於 18 °C）後或運行 150 分鐘（環境溫度更高 18 °C）之後，速冰/凍 (Quick Ice/Freezing) 操作將自動停止運行並返回正常模式（速冰/凍 (Quick Ice/Freezing) LED 燈熄滅。）
- 速冰/凍 (Quick Ice/Freezing) LED 燈閃爍時表示除霜系統正在運行。速冰/凍 (Quick Ice/Freezing) 模式會。在除霜操作結束後立即開始。
- 由於壓縮機已經處於速冰/凍 (Quick Ice/Freezing) 模式的最大運行水平，因此在速冰/凍 (Quick Ice/Freezing) 模式下，冷凍機溫度控制器將無法運行。

備註

第一次操作雪櫃時，插上插頭後，將溫度調到每個控制的 “Med”（中間）位置，並讓其運行 24 小時，以便進入有效的製冷操作階段。之後，可根據您的要求調節溫度。若您想要節能，請勿將溫度調節至低於實際操作環境的溫度。

使用提示

冷藏室	“經過處理的食品和飲料...” 用於常規存儲食物和飲料或者暫時儲存即時需要的食物和飲料。	
額外冷藏區	“乳製品...” 存儲乳製品等容易腐爛但冷凍後容易變質的產品。	
蔬果格	“水果和蔬菜” 較高濕度便於保持水果和蔬菜保鮮多汁。	
淨味除菌區	“新鮮食品...” 用於儲存新鮮食物，例如肉或魚，以避免氣味散開冷凍室。	
冷凍室	“經乾燥或冰凍的食品...” 適用於更長時間存儲食品。	



推薦使用密封容器進行儲存！

防止托盤內側掉色！

- 切削柑橘類水果
(→ 塑料將會褪色變成白色。)

防止氣味擴散！

- 大蒜或者其他氣味很大的蔬菜
(→ 氣味會蔓延至附近其他的食品。)

冷藏室

冷藏室溫度可靈活調節“Min”（最小），“Med”（中間）或“Max”（最大）。“s”
使用時，可根據使用和儲存的需要調整溫度。
“s”出廠預設溫度設定為“Med”（中間）。

額外冷藏區

■ 如果您不想冷凍食物。

● 此區域適合儲存冷藏食品或乳製品。[適合儲存的食品]

- 冷藏食品
- 鮮奶油
- 酸奶
- 水煮麵
- 奶酪

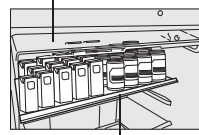
● 因食品而異，可能會出現部分冷凍。

改變食品放置的位置或將冷藏室的溫度設置為“Med”（中間）。

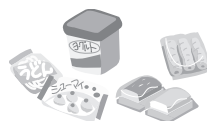
注意事項

- 如果雪櫃冷卻不充分或溫度太低，請按照第 10 頁所述步驟升高或降低溫度。
- 儲存肉類時，應使用密閉容器儲存，防止強烈的氣味擴散至附近的飲料。
食品不應存放超過 1 週。

額外冷藏區門



額外冷藏區玻璃托盤



■ 請勿把雪櫃裝得太滿

裝得太滿時，雪櫃內的冷風無法流通，會影響冷凍性能。在各種食物之間留出空間！



不浪費使用雪櫃的冷空氣是保持食物新鮮的時間更長的關鍵！

■ 請勿放置阻礙雪櫃內的空氣流通的食物

如果冷氣不擴散，雪櫃內部很難下降溫度，需要消耗更多的電力來冷凍。因此，食物不應阻塞通風口^(*)前，阻礙雪櫃內的空氣流通。

^(*) 通風口位於冷藏室的空氣吹送裝置。



冷凍室

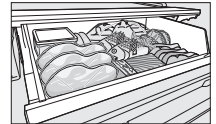
冷凍室溫度可靈活調節“Min”（最小），“Med”（中間）或“Max”（最大）。“*₁”使用時，可根據使用和儲存的需要調整溫度。

“*₁”出廠預設溫度設定為“Med”（中間）。

淨味除菌區

■ 如果您想用於儲存新鮮食物，例如肉或魚，以避免氣味散開冷凍室。

根據食品數量和種類，將溫度設置為“Min”（最小），“Med”（中間）或“Max”（最大）。（第10頁）



製冰

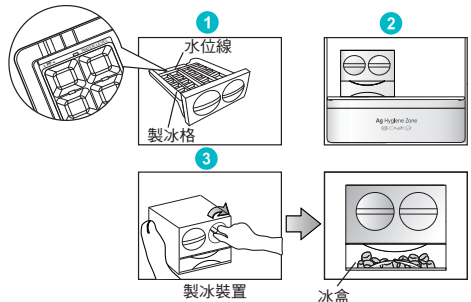
要使用製冰裝置，去掉从淨味除菌區中取出製冰裝置并其放在冷凍室玻璃托盤。

步驟

- 1 向製冰格水至水位線。
- 2 將製冰格進冷凍室櫃，直到冰塊形成。
- 3 如需取出冰塊，用左手壓住格框，用右手順時針轉動圓形製冰格。冰塊便會掉進冰盒。

備註

- 請勿蓋住冰塊托以加快製冰時間。
- 如果您想使用大量冰塊，請將冰塊存放在製冰格下方的冰盒中。
- 切勿將水倒入製冰格製冰，否則製冰格會開裂。



如何清洗雪櫃

清潔或進行維護之前，請務必確保從電源插座上拔下電源插頭。請勿用濕手連接或斷開電源插頭。拔下插頭後，請放置5分鐘再重新插入。否則，壓縮機可能無法運作。

弄髒後立即清潔雪櫃！

在污漬變硬之前，迅速擦去內側表面的污漬。

特別是食用油或豬油可能會導致塑料破裂，柑橘汁可能會導致雪櫃變色。當污漬無法輕鬆擦除時請使用溫水。請用濕軟布擦拭門表面。用乾布擦拭操作面板。當污漬無法輕易清除時，用蘸有中性廚房清潔劑的布擦拭。然後，用蘸有少量水的布擦拭。



偶爾清潔可拆卸部件。

製冰裝置，一周清理一次。根據指引，請每三個月取下托盤，門架等，然後將其浸入溫水中清洗。



每個月至少清理門襯墊一次。

用軟濕布擦拭清潔門襯墊。
注意不要擦拭門鉸鏈上的石油膠。

使用石油凝膠的點。



注意

門襯墊可由授權的服務代理商進行更換。
清潔時，如果門襯墊脫落，可將其推回到凹槽內。

要求

請勿使用以下物品清潔。(否則，表面會被刮刮花或侵蝕)



門架/瓶架/蛋架

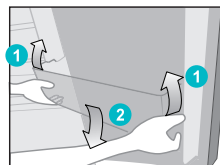
每三個月清洗一次

■ 取出

- 1 向上抬起，在左右側間交替更換。

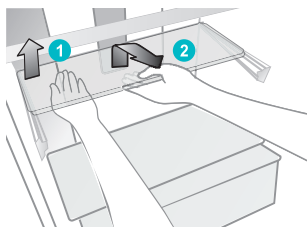
■ 裝上

- 2 置於兩邊的支架上，向裡推入，直至到達盡頭。



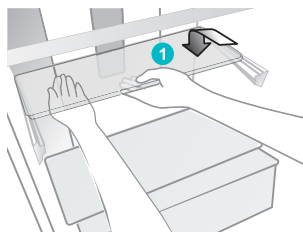
■ 取出

- ① 向上抬起托盤，打開背後的銷扣，直到托盤取出。
- ② 額外冷藏區玻璃托盤，稍微向上倒斜托盤以便于拆卸。



■ 裝上

- ① 置于兩邊的支架上，向裡推入，直至其觸及支架底部。



備註

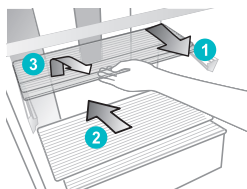
- 取下蔬果格上的托盤時，請先拉出蔬果格，再如上所述取出托盤。
 - 萬一在裝回盤子時卡不住，請檢查確認是否裝錯了托盤。
 - 確保您未將托盤的上面朝下。
 - 托盤是由玻璃製成的且很重。
請小心處理它們，以免它們掉落並造成任何損壞或傷害。
- 要裝托盤時，將突出側朝下握住並牢固插入。

滑動玻璃托盤

每三個月清洗一次

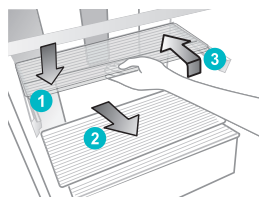
■ 取出

- ① 向上提起托盤，然後向外拉動前滑動玻璃托盤，直到將兩個載滑動玻璃托盤分開。
- ② 將前滑動玻璃托盤向下推至後托盤，直到到達末端。
- ③ 將兩個托盤提起並取出。



■ 裝上

- ① 將兩個托盤放在雪櫃支撐的兩側。
- ② 將放下的托盤拉出直到盡頭並朝上。
- ③ 向上抬起外面托盤並一直推至盡頭。



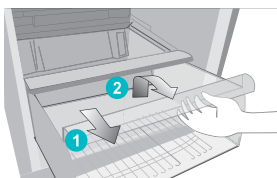
如何清洗雪櫃

蔬果格/淨味除菌區格

每三個月清洗一次

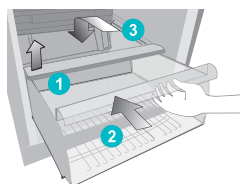
■ 取出

- 1 將蔬果格/淨味除菌區格向前拉至盡頭。
- 2 稍微抬起蔬果格/淨味除菌區格前端，然後完全取出。



■ 裝上

- 1 蔬果格/淨味除菌區格上的蓋子保持蓋緊，直到蔬果格/淨味除菌區格裝好為止。
- 2 將蔬果格/淨味除菌區格抬起放在兩個支架上。
- 3 向內推動蔬果格/淨味除菌區格，直至到達盡頭。

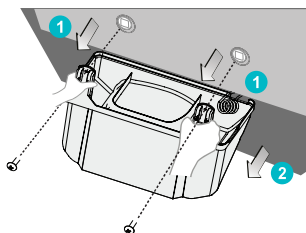


排水托盤

每三個月清洗一次

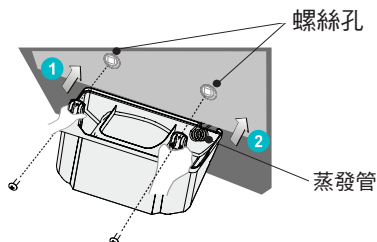
■ 取出

- 1 卸下兩側的螺絲。
- 2 取出排水托盤。



■ 裝上

- 1 放置並調整平底鍋水蒸發器，使左側的平底鍋水蒸發孔與冰箱背面的螺絲孔相匹配。用螺絲固定左側部分。
- 2 放置並調整平底鍋水蒸發器，使右側的平底鍋水蒸發器孔與冰箱背面的螺絲孔相匹配。用螺絲固定右側部分。



備註

檢查狀態以確保蒸發管不接觸鍋水蒸發拆卸/安裝排水托盤器時。

雪櫃使用說明指引

在要求服務前，請檢查下列事項：

雪櫃不能操作。

- 檢查並確保插頭及其插座的狀況良好。
- 檢查屋內的主保險絲和電力系統有否出問題。
- 檢查時請拔除插頭，5 分鐘後再重新插回。

雪櫃溫度不夠低。

- 檢查確保操作面板上的指示 LED 燈在正確位置顯示。
- 檢查雪櫃是否負荷過多或冷藏了任何熱食。
- 雪櫃是否直接曝露在陽光下或靠近熱源？
- 雪櫃門是否完全關上？
- 雪櫃是否打開過於頻繁？

出現
水珠、
結霜。

外面

- 當環境濕度過高時，門墊圈可能出現水珠。空氣濕度降低時，這種情形將消失。請用乾布將水珠擦掉。

裡面

- 門是否緊密關閉？
- 開關門是否太過頻繁？
- 雪櫃內的露水凝結還可能是由於存放高濕度的食物而無蓋好或包裝好。
- 空氣濕度高時，開門時間長，或者當雪櫃內裝有大量食物或製冰時，冷凍室可能會形成雪。這種現象是正常的。用柔軟的幹布擦拭幹淨。



雪櫃發出噪聲。

- 檢查雪櫃是否已穩固放置或正確安裝。
- 檢查是否有任何物體與雪櫃接觸。
- 相應部件溫度調整導致雪櫃內的碎裂聲音屬正常現象。
- 安裝後，雪櫃可能會發出較大的噪聲。當雪櫃製冷後，噪聲將降低。
- 檢查平底水蒸發器是否與蒸發管接觸。
- 打開和關閉門時，雪櫃內部可能會發出嘯叫聲。這是由於外部空氣通過雪櫃背面的管道吸入，以更好地平衡設備內部的空氣流通所致。

內部出現異味。

- 是否放置沒有包裹，會發出氣味的食物？

雪櫃使用說明指引

LED無法打開。

- 請聯繫 Panasonic 服務中心。

食物結冰。

- 是否把食物放近冷風口處？
- 是否將溫度控制調整為“Max”（最大）？調整為“Min”（最小）。
- 是否將食物放在額外冷藏區？

當冰箱門關閉時，LED可能仍會亮起。

- 關閉冰箱門後，內部LED可能會持續亮起。這種現象是由於Blue Ag 抗菌模式運作而產生的正常現象。

雪櫃的正常聲音。

- 當雪櫃開始運行時，會聽見像流水或沸水的聲音。這其實是冷媒流動的聲音。
- 當自動除霜系統工作時會產生噪聲。
- 雪櫃內附件在製冷過程中膨脹會發出「劈啪」破裂聲。
- 當壓縮機在以下情況下高速運作時，您可能會感覺運作聲音變大：雪櫃在首次使用，過於頻繁地開閉櫃門或環境溫度過高等情況下未完全冷卻。當雪櫃完全冷卻後，聲音會變得更為安靜。

雪櫃的背面和側面溫暖而灼熱。

- 解熱系統位於櫃壁內部，雪櫃運行時櫃體背面和側面溫度較高。
- 當製冷啟動會櫃門經常開閉時，背部和兩側發熱會更為明顯。

規格

型號		NR-TL381
冷凍等級		
容量 (公升)	合計	366
	冷凍室	98
	冷藏室	268
外型尺寸 闊 × 深 × 高 (毫米)		650 x 656 x 1785
淨重 (kg)		59
雪種類型		R600a
額定電壓 (伏特) 額定頻率 (赫茲)		請參考雪櫃門上的額定標籤。

備忘錄

Panasonic Corporation

<https://www.panasonic.com>

© Panasonic Appliances Vietnam Co., Ltd. 2022

Specifications

Model No.		NR-TL381	
Freezer Star Rating		***	
Capacity (L)	Total	366	
	Freezer	98	
	Fridge	268	
Outside Dimensions Width x Depth x Height (mm)		650 x 656 x 1785	
Net Weight (kg)		59	
Refrigerant Type		R600a	
Rated Voltage (V) Rated Frequency (Hz)		Refer to the rating label attached inside the cabinet.	

Troubleshooting

LED does not turn on.

- Please contact Panasonic service center.

Food becomes frozen.

- Do you put the food near cold air holes?
- Do you adjust the temperature control at "Max"? Adjust to "Min"?
- Do you put food in Extra Cool Zone?

LED may still turn on when refrigerator door is closed.

- After closing the refrigerator door, the interior LED may continue to turn on. This phenomenon is normal due to the operation of the Blue Ag antibacterial mode.

The normal sounds of refrigerator.

- When the refrigerator starts operation, the sound like water flowing and boiling water is created. This is the sound of the cooling liquid.
- The noise is generated when the automatic defrost system operates.
- The dilatation of the details inside the refrigerator in the cooling process can cause sound "crack-crack".
- You may feel that the operation sound is larger because the compressor operates in high-speed under the following conditions: the refrigerator does not cool fully on the occasion such as using it for the first time, setting Quick Ice/Freezing mode, opening/closing the door too frequently, the surrounding temperature is high. The sound becomes more quiet after cooling fully.

The back and sides of the refrigerator are warm and hot.

- Because the refrigerator is equipped with the dew prevention and heat radiation tubes, the back and sides of the refrigerator get warmer when operating.
- The back and side plates may get warmer especially when starting up or if the door is frequently opened and closed.

Troubleshooting

Before you call for service, please check the following items:

The refrigerator does not operate.

- Check that the power plug and its socket are in good condition.
- Check if there is any problem on main fuse and electrical system of the house.
- Check by unplugging and wait for 5 minutes before plugging it back in.

The refrigerator does not cool enough.

- Check to be sure that LED in Operation Panel is displayed at proper position.
- Check to see if the refrigerator is overloaded with stuff or there is any hot foodstuff refrigerated inside.
- Is the refrigerator exposed directly to sunlight or heat source?
- Is the refrigerator door completely closed?
- Is the refrigerator door opened frequently?

Outside

- When the air humidity is high, there is a chance that moisture will condense on the refrigerator surface, around the door gasket or on the door surface. This situation will stop if the air humidity decreases. Please wipe it up with dry cloth.

Dew, frost appear.

Inside

- Is the door closed firmly?
- Is the door being opened and closed too frequently?
- Condensation inside the refrigerator can also be caused by leaving high-humidity foods uncovered or unwrapped.
- When the humidity is high, the door is open for a long time, or when the refrigerator contains too much food or makes too much ice, frost may form inside the Freezer compartment or ice box. This is normal. Please wipe with dry and soft cloth.

The refrigerator generates noise.

- Check if the refrigerator is located on a stable floor or is installed properly.
- Check if there is any object in contact with the refrigerator.
- Cracking sound within caused by the parts adjusting temperature which is normal.
- After installation, the refrigerator may make loud noise.
- The noise will be less when the refrigerator has been cooled.
- There may be a whistling sound inside the refrigerator when opening and closing the door. This is caused by the air outside being drawn in through the pipe on the backside of the refrigerator to better balance the air circulation inside the unit.

The inside is smelling.

- Do you store food with strong odor without wrapping it?

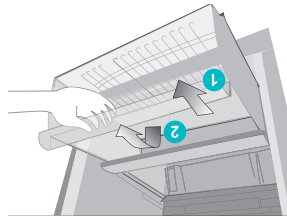
How to clean the Refrigerator

Vegetable case/Ag Hygiene case

Once every 3 months

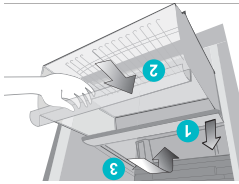
■ Removing

- 1 Pull the case until it reaches the end of stopper.
- 2 Raise up the front of case a bit and then completely take out.



■ Attaching

- 1 Keep the lid on the case lifting until case is attached.
- 2 Raise it up and place case on both supporters.
- 3 Push the case until it reaches the end.

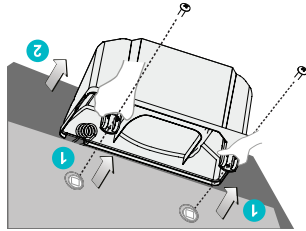


Pan water evap

Once every 3 months

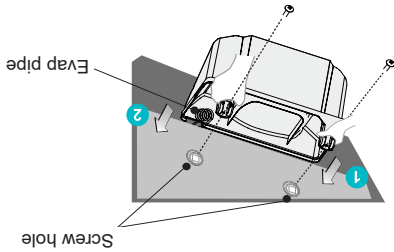
■ Removing

- 1 Remove the screws on both sides.
- 2 Take out the Pan water evap.



■ Attaching

- 1 Place and adjust the Pan water evap so that the Pan water evap hole on the left side matches the screw hole on the back of the refrigerator.
- 2 Place and adjust the Pan water evap so that the Pan water evap hole on the right side matches the screw hole on the back of the refrigerator.



■ Remark

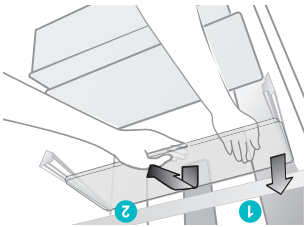
Check the status to make sure Evap pipe does not touch the Pan water evap when removing/attaching the Pan water evap.

Tray

Once every 3 months

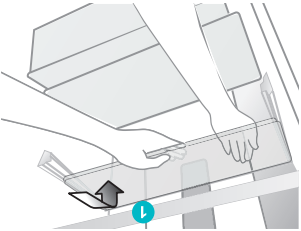
■ Removing

- 1 Lift the tray upward then pulling it forward until removing.
- 2 For Glass tray of Extra Cool Zone, tilt the tray slightly upward for easier removing.



■ Attaching

- 1 Push the tray until it reaches the end lock.



Remark

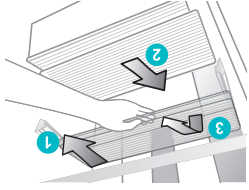
- When removing tray above Vegetable case, pull out the Vegetable case first and then follow to remove the tray as above details.
- In case of attaching the tray and it does not lock, make sure that you did not attach the wrong tray.
- Make sure that you do not attach the upper side of the tray downward.
- Trays made of glass are heavy.
- Please handle them with care so that they do not fall and cause any damage or injury.
- For attaching trays, hold them with the protrusion side down and firmly insert.

Slide glass tray

Once every 3 months

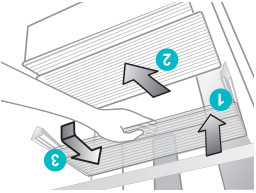
■ Removing

- 1 Lift the tray upward, then pulling the front slide tray outward until separating the two slide trays.
- 2 Push the front slide tray downward the back tray until it reaches the end.
- 3 Raise both the trays up and take them out.



■ Attaching

- 1 Place two trays on both supporters.
- 2 Pull the lower slide tray upward and outward until it reaches the end.
- 3 Raise the front slide tray up and push it backward until it reaches the end.



How to clean the Refrigerator

Before cleaning or conducting maintenance, be absolutely sure to disconnect the power plug from the power outlet. Do not connect or disconnect the power plug with wet hands. When the power plug is disconnected, leave it for 5 minutes before plugging again. If not, the compressor may not work.

Clean the detachable items after it is stained!

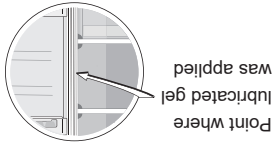
Wipe off stains on the interior surfaces quickly before they harden. In particular, cooking oil or lard may cause plastic to crack and citrus juice may cause the refrigerator to become discolored. When stains cannot be removed easily, wipe them with a cloth lightly soaked in neutral kitchen detergent. Then, wipe with a cloth lightly dipped in water.

Clean the detachable items occasionally.

Clean the ice tray once a week. As a guide, remove the trays, door shelves, etc. and wash them by immersing them in lukewarm water every three months.

Clean the door gasket at least once a month.

Clean by wiping with a soft damp cloth. Lubricated gel has been applied to the door gasket on the hinge side of the refrigerator, be careful not to wipe it off.

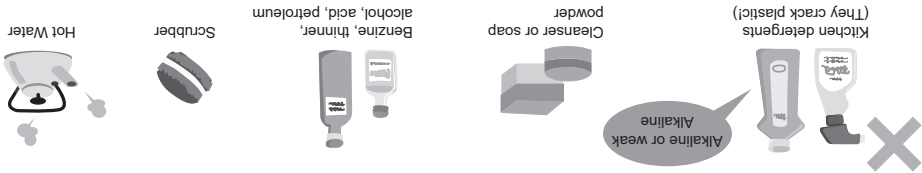


Notices

The door gasket is replaceable by an authorised service agent. If the door gasket comes off while cleaning, it can be pushed back into the groove.

Requests

Do not use the following items for cleaning. (Otherwise, the surface will be scratched or corroded.)



Door shelf/Bottle shelf/Egg shelf

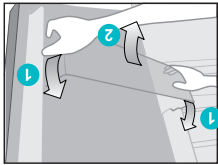
Once every 3 months

■ Removing

① Lift it upward, alternating between the right and left side.

■ Attaching

② Placing it on both supporters, and then press until it reaches the end of supporters.



■ Do not over stock too many food items

When there are too many food items and there is no space for cool air circulation inside the refrigerator, the cooling capacity will be affected.
Provide sufficient space between foods.



No wasting cool air inside the refrigerator is the key to keeping food fresher for longer!



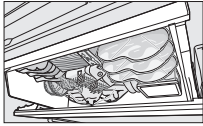
■ Do not block the cool air outlet with food items
If the cool air does not spread into every corner of compartments, then the interior will not be sufficiently cooled and more electricity will be consumed.
Therefore, food should not be placed in front of the cooling air vents^(*) and block the air circulation.
^(*) The cooling air vents are located on the duct inside the fridge compartment.

Freezer compartment

The temperature of the Freezer compartment is flexible adjusted in "Min", "Med" or "Max". When using, the temperature can be adjusted following to the usage and storage need. The default temperature set in factory is "Med".

Ag Hygiene Zone

■ When you want to store fresh foods such as meat or fish to avoid the odors spread out the Freezer compartment.
Temperature can be set to either "Min", "Med" or "Max" to fit the volume and type of food. (P. 10)



How to make ice cubes with Ice maker

To use Ice maker, remove Ice maker from Ag Hygiene Zone and place it on the Glass tray of Freezer compartment.

STEP

① Fill water in the ice cube tray till the

water level line.

② Put ice cube tray inside Freezer

compartment, wait until ice is made.

③ To remove ice cubes, suppress the frame

with left hand and twist the dial ice cube

tray clockwise with right hand.

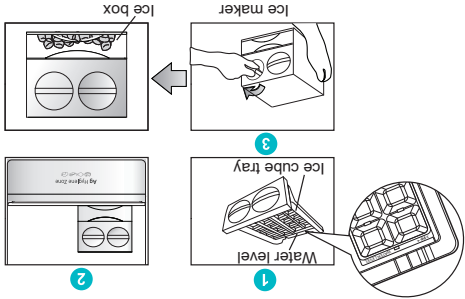
The ice cubes will drop into the ice box.

Remark

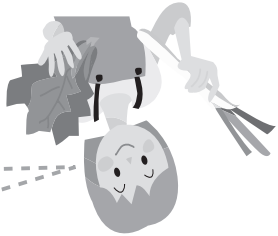
● Do not cover the ice cube tray to speed up the time of making ice.

● If you want to use a lot of ice cubes, store ice cubes in the ice box below

● Do not pour water into ice box for making ice, otherwise the box may crack.



"Fridge compartment"	"Processed food and drinks..." For regular storage of food and drinks or temporary storage of those to be served soon.
Extra Cool Zone	"Dairy products..." For dairy products, etc. that perish easily but whose quality changes if frozen.
Vegetable case	"Fruits and vegetables" A rather high humidity keeps fruits and vegetables fresh and juicy.
Ag Hygiene Zone	"Fresh food..." For storage of fresh foods such as meat or fish to avoid the odors spread out the Freezer compartment.
Freezer compartment	"Dried or frozen foods..." For storage of food for an extended period.



Storage using hermetically sealed containers is recommended!

- To prevent the interior from being discolored!
- Cut citrus fruits (→ The plastic will be discolored white.)
- Garlicy or other strong smelling vegetables (→ Odors will spread to other nearby food.)

To prevent odors from spreading!

Fridge compartment

The temperature of the Fridge compartment is flexible adjusted in "Min", "Med" or "Max". When using, the temperature can be adjusted following to the usage and storage need.

Extra Cool Zone

■ When you do not want to freeze food.

- This case is suitable for storing chilled food or dairy products.
- [Example of food to store]
 - Chilled food
 - Boiled noodle
 - Cheese
 - Yogurt
- Depending on food, it may be frozen partly. Change the position of food or set the temperature setting of the Fridge compartment to "Med".

Attention

- If you feel that the refrigerator does not cool enough or it is too cold, increase or decrease its temperature by following steps on page 10.
- When storing meat, it should be stored by using tightly sealed containers to prevent strong smelling spreading to nearby drink. They should not be stored over 1 week.

ECONAVI operation

The refrigerator detects the opening and closing of the refrigerator door to control operations automatically to ensure maximum energy saving.^(*)

■ ECONAVI operation

- The refrigerator learns the lifestyle patterns of your family from door opening/closing and time periods of infrequent use to maximize energy efficiency.
- The refrigerator learns your lifestyle patterns from the previous 3 weeks of use and uses that data from the 4th week onwards.

■ Settings for enabling ECONAVI operation

- ECONAVI operation is enabled automatically when the temperature control for both the Fridge compartment and the Freezer compartment is set to "Med".
- ECONAVI operation does not operate if the Quick Ice/Freezing is in operation.
- It is not possible to force start the ECONAVI operation.

Remark

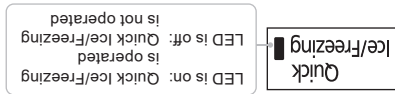
^(*) The effectiveness of the ECONAVI operation is dependent on the ambient temperature and the number of times the refrigerator door is opened and closed and the state in which food is stored.

Quick Ice/Freezing

When Quick Ice/Freezing is set, the refrigerator will reduce the temperature quickly for better performance of preserving food and speed of making ice.

■ How to operate the Quick Ice/Freezing mode

- Press the button "Freezer" until the LED of Quick Ice/Freezing turns on. Quick Ice/Freezing mode starts after about 10 seconds.
- If you want to stop the Quick Ice/Freezing operation immediately, press and hold the button "Freezer" until the LED of Quick Ice/Freezing turns off.



Remark

- The system will stop the operation automatically when it runs for 60 minutes (as ambient temperature is less than or equal to 18 °C) or 150 minutes (as ambient temperature is higher than 18 °C) and return to normal mode (the LED of Quick Ice/Freezing turns off.)
- The LED of Quick Ice/Freezing flashing means that the defrosting system is now working. Quick Ice/Freezing mode will start right after the defrosting operation is finished.
- The Freezer temperature control will not operate during Quick Ice/Freezing mode as the compressor is already at maximum operating levels for the Quick Ice/Freezing mode.

Remark

While operating the refrigerator for the first time, after connecting the plug, adjust the temperature to "Med" position of each control and leave it for 24 hours for the effective cooling operation. After that, adjust the temperature as you prefer. If you want to save energy, do not adjust the temperature lower than the actual operating condition.

Temperature Control

The temperature can be adjusted for Min - Max levels. Press "Fridge" to adjust temperature in Fridge compartment and press "Freezer" to adjust temperature in Freezer compartment.

Button	Temperature setting	
	[Fridge]	[Freezer]
Max ❄❄❄❄❄	Lower than "Med" by approx. 2 °C ~ 3 °C	Lower than "Med" by approx. 2 °C ~ 3 °C
Med ❄❄❄❄	Approximately 1 °C ~ 6 °C	Approximately -23 °C ~ -17 °C
Min ❄❄❄	Higher than "Med" by approx. 2 °C ~ 3 °C	Higher than "Med" by approx. 4 °C ~ 5 °C

Generally, use the refrigerator with the temperature set to "Med".

Fine adjustment mode

The refrigerator is specially designed for appropriate use, which can adjust the temperature level to detailed 9 levels for Fridge compartment and Freezer compartment with the following details:

■ How to operate the Fine adjustment mode

To adjust the temperature of the Fridge compartment

- 1 Press the "Fridge" button to set the LED at "Min" position.
- 2 Press and hold "Fridge" button for 10 seconds until the LED display return to show at "Min" position.
- 3 Set "9 levels" mode by pressing the "Fridge" button.

(Refer the below LED Display table)

■ LED Display table

Cooling Level		LED Display								
Levels		1	2	3	4	5	6	7	8	9
Minimum		❄❄❄❄❄❄❄❄❄	❄❄❄❄❄❄❄❄❄	❄❄❄❄❄❄❄❄❄	❄❄❄❄❄❄❄❄❄	❄❄❄❄❄❄❄❄❄	❄❄❄❄❄❄❄❄❄	❄❄❄❄❄❄❄❄❄	❄❄❄❄❄❄❄❄❄	❄❄❄❄❄❄❄❄❄
Maximum		❄❄❄❄❄❄❄❄❄	❄❄❄❄❄❄❄❄❄	❄❄❄❄❄❄❄❄❄	❄❄❄❄❄❄❄❄❄	❄❄❄❄❄❄❄❄❄	❄❄❄❄❄❄❄❄❄	❄❄❄❄❄❄❄❄❄	❄❄❄❄❄❄❄❄❄	❄❄❄❄❄❄❄❄❄

■ Lighting
■ Blinking
□ Not lighting

To adjust the temperature of the Freezer compartment

Operate above 1 ~ 3 steps with pressing "Freezer" button instead of "Fridge" button.

■ To reset the setting Fine adjustment mode

Repeat step 1 and 2, then the refrigerator return to normal operation mode.

Remark

Temperature control varies depend on the changing of environment and food storage quantity.

Parts Identification

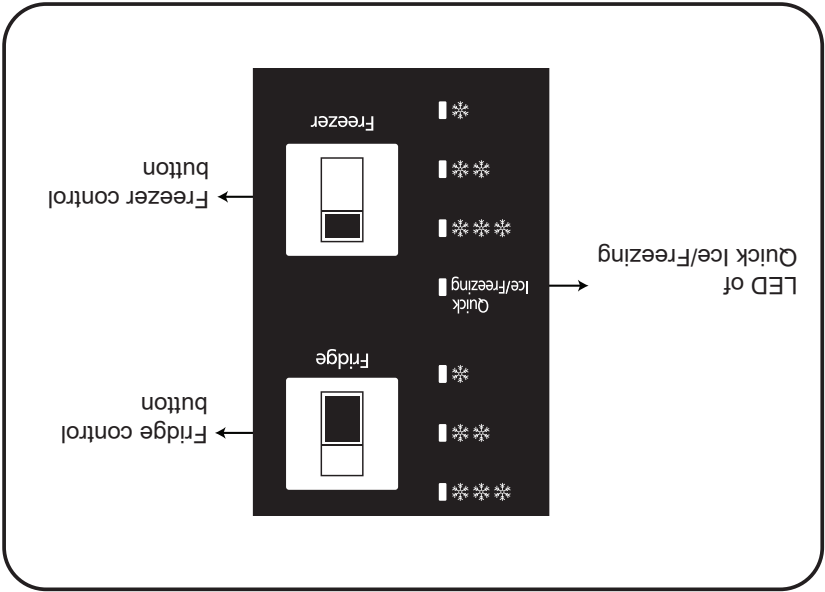
A-Freezer compartment

- ① Ice cube tray
- ② Ice box
- ③ Glass tray of Freezer compartment
- ④ Ag Hygiene Zone case
- ⑤ Door shelf of Freezer compartment
(Quantity: 2 pcs)
- ⑥ Door gasket of Freezer compartment

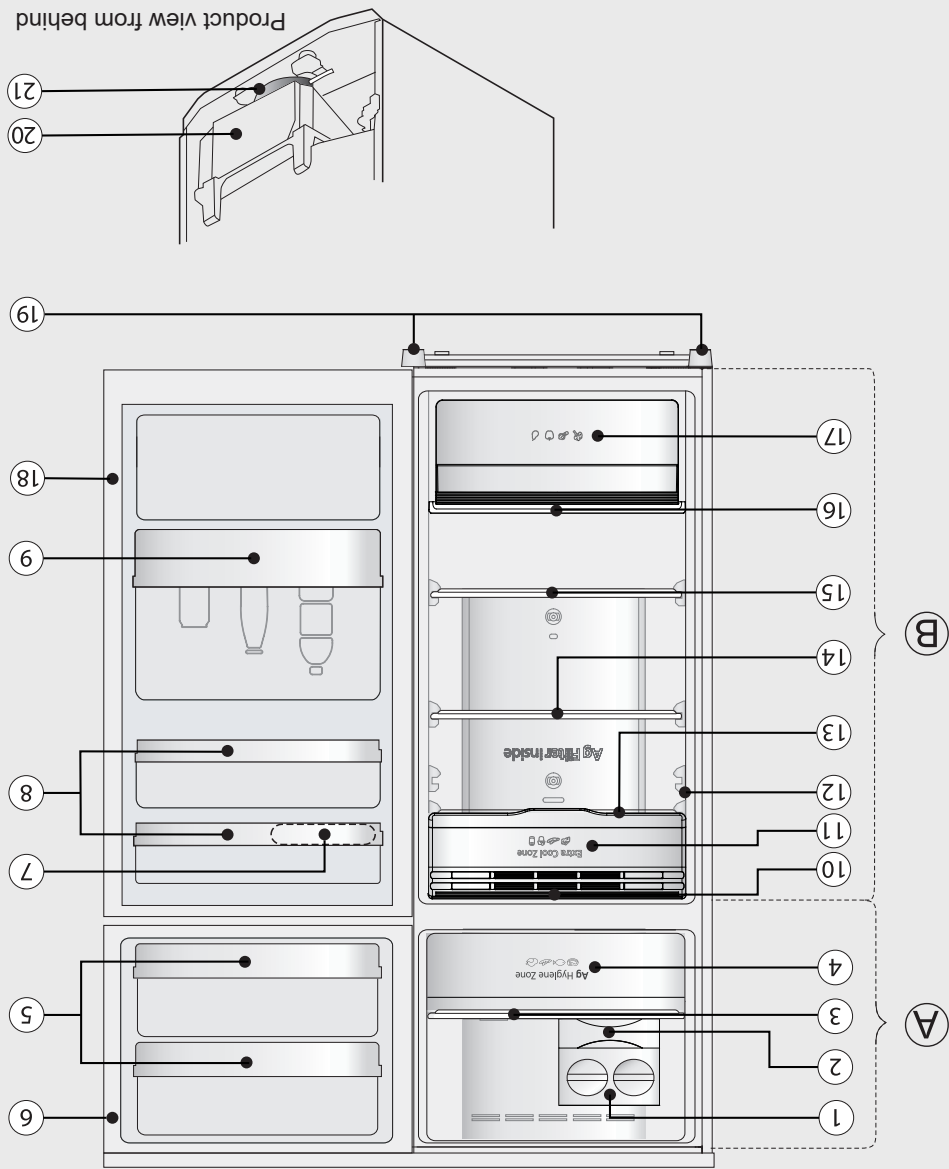
B-Fridge compartment

- ⑦ Egg tray
- ⑧ Egg shelf (Quantity: 2 pcs)
- ⑨ Bottle shelf
- ⑩ LED of Fridge compartment
- ⑪ Extra Cool Zone (Blue Ag LED)
- ⑫ Operation Panel
- ⑬ Glass tray of Extra Cool Zone
- ⑭ Glass tray of Fridge compartment
- ⑮ Slide glass tray
- ⑯ Glass tray of Vegetable case
- ⑰ Vegetable case
- ⑱ Door gasket of Fridge compartment
- ⑲ Adjust bolts
- ⑳ Pan water evap
- ㉑ Compressor

Operation Panel



Parts Identification



LED lamp and grounding

- The refrigerator LED lamp, specifically designed for this refrigerator. Do not replace it by yourself. If the LED lamp needs to be replaced, please contact Panasonic service center.
- If there is no grounding wiring plug in the refrigerator, it should be connected with a grounding connection to prevent electrical hazards from electrical leakage.

Moving or transporting

※ Before moving and transporting

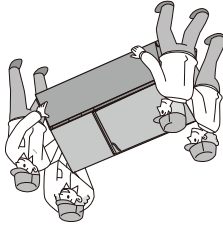
- 1 Remove any food items and dispose of any ice cubes or water that remain in the refrigerator.
- 2 Unplug the refrigerator.
- 3 Adjust the adjuster bolts (left and right) so that they do not touch the floor.
- 4 Remove the Pan water evap at the back of refrigerator and dispose the water remain in the Pan water evap. (Refer to page 16).

※ How to move and transport

- At least 4 people are required to transport the refrigerator.
- Each person lifts a corner of the refrigerator.
- Do not transport by holding the refrigerator doors.

Caution

- When transporting, use tape to secure the refrigerator doors and avoid letting the doors open by itself.
- Do not place the refrigerator on its side when transporting, as this may cause damage to the refrigerator.
- After installation, wait at least 4 hours before plugging in the power to ensure that the gas and oil in the compressor are in a stable state.



Please wait until the interior has cooled down.

- The refrigerator may take at least 4 hours (or longer especially in summer when the ambient temperature is high) of continuous running to cool down the interior, in the condition of no food items inside and the doors are not opened.
 - Depending on ambient temperature and usage condition, it may take 24 hours to cool down the interior and achieve the correct temperatures.
- Refrigerator doors should not be opened during the interior cooling process.**
- The doors should not be opened until the interior has been cooled down sufficiently. (Warm air flowing into the interior will block the cooling function.)

Installation

The distance requested for installation

- The top of the refrigerator is at least 30 cm from the ceiling.



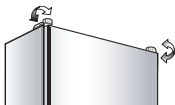
- The left and right sides of the refrigerator are at least 5 cm from the walls.

- The back of the refrigerator is at least 10 cm from the wall.

- When using for the first time: clean the inside of the refrigerator.
- Use a soft damp cloth to clean the refrigerator.
- Rinse the ice cube tray and ice box.
- The smell of plastic could be smelt during the first time using the refrigerator. If the smell is a concern, it is recommended to ventilate the room.
- **Do not** place the refrigerator in a humid place as rust may form and may cause electric leakage.
- **Do not** place the refrigerator exposing to direct sunlight as the heat and sunlight will increase the temperature affecting the cooling capacity.
- **Do not** place the refrigerator near heat sources such as cooking stove or oven.
- **Do not** block the openings around the refrigerator.
- The refrigerator must be placed in an area where there is good air circulation.
- If the refrigerator is to be placed on an uneven surface, please adjust the adjuster bolts to ensure that the refrigerator is stable.

Fix the refrigerator.

Turn the adjuster bolts (right and left) until they reach the floor to stabilize the refrigerator.



When using:

- When the power plug is disconnected, leave it for 5 minutes before plugging again. If not, the compressor may not work.
- Adjust the temperature according to the actual operating condition for energy saving.



- The humidity inside the fresh case may condense so wipe it with a cloth periodically. Clean the fresh case once a month.
- If you will not be at home for several days and there are nothing refrigerated in the refrigerator, the plug should be disconnected for energy saving. When the refrigerator is not used for several days, it is necessary to take out all remaining food inside the refrigerator, clean and open the doors for a few hours to let the moisture inside the refrigerator dry out, avoiding mold and oxidation of components.

- The outside wall of refrigerator cabinet may sometimes get warm, especially just after installation. This is quite normal, and is due to the built-in Mullion Dryer Pipe which prevents sweating and radiates heat.
- When humidity is high, e.g. during rainy-season, condensation may appear on the surface of cabinet, especially around the door gasket. Wipe off the condensed water with a clean cloth.

- **Do not** keep the door open any longer than necessary, particularly in hot, humid weather.

- The top of the refrigerator is made of steel in order to prevent fire caused by external influences. **Do not** put things on top of the refrigerator to ensure this factor.

When storing food...

- **Do not** place warm/hot foodstuff in the refrigerator.
- Cool hot dishes in room temperature before placing them in your refrigerator.
- **Do not** overload the refrigerator. Gaps must be provided between foodstuffs to maintain the cooling effect.
- Store fruits and vegetables in Vegetable case, where trapped moisture helps preserve food quality for longer time periods.
- Drinking water and beverage bottles should be sealed to prevent odor contamination.
- Food stuff such as vegetables, fruits and fresh food should be wrapped or packed in a box or storage container before freezing.
- Meat and Fish should be put in the Freezer compartment if you want to store them for an extended period.
- Cover juicy food with tight lids, plastic film or foil.



Otherwise it may cause injury, accidents.

CAUTION



When opening/closing the doors...

- While opening the refrigerator, be careful not to pinch other one's hand holding the door.
- Mind the gap between the doors. They may nip your hand while closing the door.



When storing food...

- **Do not** freeze glass bottles, that there is a risk of injury. (If the liquid in a glass bottle is frozen, then the bottle may break and you may be injured.)
- **Do not** add a high impact on glass trays. (Otherwise those glass trays may break and you may be injured.)



When moving the refrigerator...

- Hold the refrigerator tightly when transporting.
- Apply protective covering, etc. to floors with a fragile surface.



Usage Precautions

When opening/closing the doors...

- **Do not** refrigerate items which are bigger than tray or shelf, as the door will not close completely causing leakage of cool air.
- **Do not** open refrigerator frequently or leave it open for long time in order to prevent water dripping inside and waste energy.
- Frequently check the door gasket, it must be closed to the refrigerator body completely.

When cleaning...

- **Do not** clean the refrigerator with chemical substance or liquid. It will cause damage and have corrosion on the surface.
- Clean the Pan water evap located over the compressor at the back of the refrigerator every three months to prevent the odour generated from humidity.



Otherwise it may
cause a fire, injury,
electrical shock.

WARNING



For power plug and power cord...

- **Do not** plug or unplug with wet hands.
- **Do not** let the power cord or power plug be damaged.



- Disconnect power plug when cleaning.
- Only plug into a wall outlet of the correct rated voltage and current, and fully insert the plug on its own.
- Reserve one socket for the refrigerator only. Avoid connecting many appliances to the same socket and unroll the full length of the cord.
- Remove dust periodically from the power plug.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.



- If you detect burning smell, disconnect the power plug and ventilate the kitchen.
- **Stop** using the refrigerator and unplug the unit immediately if there is an abnormality or failure. Abnormality and failure examples:
 - Power cord or plug is abnormally hot.
 - Power cord is deeply cut or deformed.
 - There is burning smell.
- You can feel tingling electricity when you touch the refrigerator body.

When using...

- **Do not** damage the cooling circuit (piping on the back).
- **Do not** touch the compressor and pipes, because of high temperature, that there is a risk of burn injury.
- **Do not** let any children hang onto the refrigerator's door, it may fall and injure the child.
- **Do not** place or store open containers of water on top of the refrigerator. Spilled water can cause electrical shocks or combustion.
- **Do not** locate multiple portable socket-outlets or portable supplies at the rear of the appliance.
- Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.



- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge of using the appliance, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the refrigerator.

When installing...

- Danger can occur when the appliance is unbalanced, make sure the feet are secure and appliance is level.
- When positioning the appliance, ensure the power cord is not trapped or damaged.



- Ensure that the refrigerator is plugged into an earthed mains socket.



When recycling the product...

- Before taking the refrigerator to be recycled, please remove all the door gasket to prevent locking a child in it.
- The warning labels mentioned above should be kept throughout the life of the refrigerator.
- The operating instructions should be handed over to any person who would use or handle the refrigerator whenever the refrigerator would be transferred to another location and delivered to a recycling plant.
- In regards to local laws, Cyclo-Pentane is used for insulation of this refrigerator. When you throw away this unit, please discard it by proper method and do not dispose it by burning.



- Do not disassemble, repair or modify the refrigerator by yourself. If you want to repair the refrigerator, please consult your dealer or authorized service center.
- Do not use mechanical device or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.



- Do not store explosive substances, such as aerosol cans with a flammable propellant, etc. in the refrigerator.
- Do not use electrical appliances such as a deodorizer in the refrigerator. Leaked refrigerant may catch fire from a spark of the electrical contacts and may cause an explosion.
- Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.



 R600a
iso-butane

In case of emergency...

- Maintenance work should only be carried out by a qualified technician.

WARNING



Otherwise it may
cause a fire, injury,
electrical shock.

 This sign means the appliance must
be earthed to prevent electric shock.

 This sign means required action.

  These signs mean prohibited
action.

This sign means: It may lead to a serious
injury or death.

WARNING



CAUTION



This sign means: It may results in injury or
property damage.



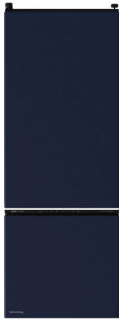
Risk of fire/flammable materials

Please be sure to follow these instructions.

Safety Precautions



NR-TL381BW



NR-TL381BP



Contents

• Safety Precautions.....	2
• Usage Precautions.....	4
• Installation.....	6
• Parts Identification.....	8
• Operation Panel.....	9
• Temperature Control.....	10
• ECONAVI Operation.....	11
• Quick Ice/Freezing.....	11
• Usage Tips.....	12
• Fridge compartment.....	12
• Freezer compartment.....	13
• How to clean the Refrigerator.....	14
• Troubleshooting.....	17
• Specifications.....	19

■ **NON-CFC MATERIALS** have been used for the refrigerant (R600a) and for the insulation (Cyclo-Pentane), making this product better for the Earth's Ozone Layer.

Thank you for purchasing the Panasonic product.
• Please read these instructions carefully and follow safety precautions on page 2-5 before using this product.
• Please make sure the date and name of store of purchase are stamped in warranty card and keep it with this operating instructions.